



(A) WARNING / ATTENTION / ACHTUNG / AVVERTENZA / WAARSCHUWING / ADVERTENCIA / ADVARSEL / ATENÇÃO / ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ВНИМАНИЕ / UPOZORNĚNÍ / ADVARSEL / VARNING / VAROITUS / UPOZORNENIE / OSTRZEŻENIE / FIGYELMEZTETÉS / BRÍDINÁJUMS / ISPEJIMAS / OPOZORILO / UYARI / ADVERTISMENT / ВНИМАНИЕ / UPOZORENJE / ΗΟΙΑΤΥΣ / UPOZORENJE

(B) PROHIBITION / INTERDICTION / VERBOT / DIVIETI / VERBOD / PROHIBICIÓN / FORBUD / PROIBIDO / ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΗ / ЗАПЕΤ / ZÁKAZ / FORBUD / F ÖRBUÐ / KIELTO / ZÁKAZ / ZAKAZ / TILTÁS / AIZLIEGUMS / DRAUDŽIAMA / ZNAKI PREPOVEDI / YASAK / INTERZIS / ΒΑΣΑΡΑΗΑ / ZABRANJENO / KEELATUD / ZABRANJENO

(C) MANDATORY / OBLIGATION / VORGESCHRIEBENER WERT / OBLIGATORIO / VERPLICHT / OBLIGATORIO / OBLIGATORISK / OBRIGATORIO / УПОХРЕТКО / НОМИНАЛЬНЫЕ ЗНАЧЕНИЯ / POVINNÉ / PÁBUÐ / OBLIGATORISK / PAKOLLINEN / POVINNÉ / NORMA OBOVAZUJÚCA / KÖTELEZŐ NORMA / OBLIGÁTS / PRIVALOMA / ZNAKI OBEZNOSTI / ZORUNLU / OBLIGATORIU / ЗАДЪЛЖИТЕЛНО / OBAVEZNO / КОИЈУСТУК / OBAVEZNO

1 NO PROTECTION AGAINST DROWNING / NE PROTÉGE PAS DE LA NOYADE / KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN / NON PROTEGGE DAL RISCHIO DI ANNEGAMENTO / VOORKOMT GEEN VERDRINKING / NO ES UNA PROTECCIÓN CONTRA EL AHOGAMIENTO / INGEN BEKSYTTELSE MOD DRUKNING / NENHUMA PROTEÇÃO CONTRA SUBMERSÃO / ΔΕΝ ΠΡΟΤΑΞΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΙΝΓΜΟ / НЕ ЗАЩИЩАЕТ ОТ УТОПЛЕНИЯ / NEJEDNÁ SE O OCHRANU PROTI UTOPENÍ / INGEN BEKSYTTEL SE MOT DRUKNING / SKYDDAR INTE MOT DRUKNING / EI SUOJAA HUKKUMISELTA / ŽIADNA OCHRANA PRED UTOPENÍM / ZAGROZENIE UTOPIENIEM / VÍZBEFÜLLADÁS VESZÉLYE / NAV AIZSÁRZIBA PRET SLÍK ŠANU / NEAPS AUGO NUO NUSKENDIMO / NE ŠČITI PRED UTOPIVITVJO / БОГУЛМАЯ КАРШИ КОРУМА SAĞLAMAZ / NU EXISTĂ PROTECȚIE ÎMPOTRIVA INECULUI / БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ / NE SADRŽI ZAŠTITU PROTIV UTAPLJANJA / SEE POLE UPPUMIST TÖKESTAV VAHEND / BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA

2 DESIGN WORKING PRESSURE: 0.03 BAR / PRESSION THÉORIQUE DE FONCTIONNEMENT: 0.03 BAR / ZULÄSSIGER BETRIEBSDRUCK: 0.03 BAR / PRESSIONE DI ESERCIZIO PREVISTA: 0.03 BAR / ONTWERPDRUK: 0.03 BAR / PRESIÃO MÁXIMA: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSDRIFTSTRYK: 0.03 BAR / PRESSÃO MÁXIMA DE FUNCIONAMENTO: 0.03 BAR / ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ: 0.03 BAR / РАСЧЕТНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ: 0.03 BAR / PROJEKTOVANÝ PROVOZNÝ TLAK 0.03 BAR / DESIGNARBEDSTRYK: 0.03 BAR / KONSTRUKTIONSTRYCK: 0.03 BAR / SUOSITELTU KÄYTTÖPAINE: 0.03 BAR / NAPROJEKTOVANÝ PRACOVNÝ TLAK: 0.03 BAROV / ZNAMENOWE CIŚNIENIE

1 ROBOCZE: 0.03 BAR / NÉVLEGES ÜZEMI NYOMÁS: 0.03 BAR / DIZAINA DARBA SPIEDIENS: 0.03 BĀRI / PROJEKTINIS DARBINIS SLĒGIS: 0.03 bar / PREDVIDENI DELOVNI TLAK: 0.03 BARE / MAKSIMUM BASINÇ: 0.03 BAR / PRESIUNE NOMINALĂ A DESIGNULUI: 0.03 BARI / ΡΑΒΟΘΗΟ ΗΑΡΓΙΑΗΕ ΠΟ ΠΡΟΕΚΤ: 0.03 BAR / OPTIMALAN PRITISAK: 0.03 BARA / ET TENÄHTUD ÕHURÕHK: 0.03 BAR / RADNI PRITISAK: 0.03 bara

3 DO NOT USE IN OFFSHORE WIND / NE PAS UTILISER EN CAS DE VENT DE TERRE / NICHT BEI ABLANDIGEM WIND GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI VENTO PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFBLANDIG WIND / NO USAR CON VIENTO DE TIERRA / UNDLAD BRUG I FRALANDSVIND / NÃO UTILIZE EM MAR ABERTO QUANDO TIVER MUITO VENTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΝ Ο ΑΕΡΑΣ ΦΥΣΑΕΙ ΣΕ ΚΑΤΕΨΥΓΜΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ ΠΡΟΣ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ВЕТРЕ С БЕРЕГА / NEPOUŽÍVEJTE, POKUD FOUKÁ VÍTR Z PEVNINY NA MOŘE / MÁ IKKE BRUKES I FRALANDSVIND / ANVÄND INTE VID FRÄNLANDSVIND / ÄLÄ KÄYTÄ RANNALLA POSPÄIN OLEVASSA TUULESSA / NEPOUŽÍVAJTE V PRÍPADE POBŘEŽNEHO VETRA / NE UŻYWAĆ W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA BRZYŻY ŁĄDOWEJ / NE HASZNÁLJA PARTI SZEL ESETEBEN / NEIZMANTOJET PĚKRASTES VĚJĀ / NENAUDOTI, KAI VĖJAS PUČIA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRT EM MORJU V PRIMERU VETRA / RÜZGAR KIYIDAN ESİY ORSA KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA IN CONDIȚI DE VÂNT DE COASTĂ / НЕ ИСПОЛЗВАЙТЕ ПРИ ВЪТЪРЪ П КЪМ МОРЕТО / NE KORISTITI KOD POSTOJANJA VJETA NA MORU

/ ÄRGE KASUTAGE RAINNALÄHEDASES TUULES / NE KORISTITI NA JAKOM VETRU

4 DO NOT USE IN OFFSHORE CURRENT / NE PAS UTILISER DANS LES ZONES DE COURANTS / NICHT BEI ABLANDIGER STRÖMUNG GEBRAUCHEN / NON UTILIZZARE IN CASO DI CORRENTE PROVENIENTE DALLA COSTA / NIET GEBRUIKEN BIJ AFLANDIGE STROMING / NO USAR CON CORRIENTE DE TIERRA / UNDLAD BRUG I UDADGÅENDE STRØM / NĀO UTILIZE NA CORRENTEZA DO MAR ABERTO / ΜΗΝ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΤΕ ΣΕ ΠΕΥΜΑΤΑ ΠΕΡΑΝ ΤΗΣ ΑΚΤΗΣ / НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИ ТЕЧЕНИИ ОТ БЕРЕГА / NE POUŽIVAJTE V PROUDECH DOJDUCI OD PEVINY NA MOŘE / MĀ IKKE BRUKES I FRALANDSSTRØM / ANVÄND INTE I STRÖMT VATTEN / ÄLÄ KÄYTÄ RAINNALLTA POISPÄIN OLEVASSA VIRTAAUKSESSA / NEPOUŽÍVAJTE V Pobrežnom prúde / NIE UŽYVAČ V PRYPADKU WYSTĄPIENIA PRZYBRZEŻNEGO PRĄDU WODY / NE HASZNÁLJA PART FELŐLJ ÁRAMLAT ESETÉBEN / NEIZMANTOJET PŘEKRASTES STRAUMĚ / NENAUDOTI, KAI SROVĚS KRYPTIS YRA NUO KRANTO / PREPOVEDANA UPORABA NA ODPRTEM MORJU V PRIMERU VODNIH TOKOV / AKIN TI KIYIDAN AČIGA DOGRU ISE KULLANMAYIN / A NU SE UTILIZA IN CONDITI DE CURENTE DE COASTĂ / NE ISPOLZOVATE PRI TEČENIE KĽM MOPETO / NE KORISTITI KOD STRUJANJA ZRAKA NA MORU / ÄRGE KASUTAGE HOOVUSTES / NE KORISTITI NA JAKOJ STRUI

5 NOT FOR CHILDREN ... YEARS OF AGE AND BELOW, APPLY ONLY TO CHILDREN ABOVE ... YEARS OF AGE / INTERDIT AUX ENFANTS DE MOINS DE ... ANS / NICHT FÜR KINDER IM ALTER VON ... JAHREN UND JÜNGER / IL PRODOTTO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA MINORI DI ... ANNI / NIET VOOR KINDEREN VAN ... JAAR EN JONGER, ALLEEN VOOR KINDEREN OUDER DAN ... JAAR / USAR SOLO POR NIÑOS DE MÁS DE ... AÑOS DE EDAD / IKKE TIL BØRN PÅ ... ÅR OG YNGRE, MĀ KUN BRUGES TIL BØRN OVER ... ÅR / APLICAR SOMENTE A CRIANÇAS ACIMA DE ... ANOS / ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΠΑΝΩ ΑΠΟ ... ΕΤΩΣ / ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИЗДЕЛИЕМ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ДЕТЯМ МЛАДШЕ ... ЛЕТ / NENI URČENO PRO DĚTI MLADŠÍ ... LET. POUŽÍVATE JEN PRO DĚTI STARŠÍ ... LET / IKKE FOR BARN UNDER ... ÅR GAMLE, GJELDER KUN FOR BARN OVER ... ÅR GAMLE / EJ LÅMPLIG FOR BARN UNDER ... ÅR. FØR ENDAST ANVÆNDS AV BARN SOM ÅR ØVER ... ÅR GAMLA / E SOVELLU ALLE ...VUOTIAILLE JA SITÄ NUOREMMILLE, SALLI KÄYTTÖ AINOASTAAN YLI ...VUOTIAILLE / NEBEZPEČENSTVO PRE ...ROČNÉ DE TI A MLADŠIE, VHODNÉ LEN PRE DETI NAJ ... ROKOV / NADAJE SI TYLKO DLA DZIECI POWYŻEJ ... ROKU ŻYCIA / CSAK ... EŤVEN FELŐLJ GYERMEKEK HASZNÁLHATJÁK / NAVPIEMĚROTS BĚRNĚM ... VECUMS UN JAUNĀKI, IZMANTOJĒT TĪKAI BĚRNĚM VECUMĀ VIRS ... GADIEM / NESKURTA ... METU IR JAUNESNIEMS VAIKAMS, SKIRTA TĪK ... METU IR VYRESNIEMS VAIKAMS / NI PRIMERNO ZA OTROKE, MLAJŠE OD ... LET; UPORABLJAJO NAJ LE OTROCI, STAREJŠI OD ... LET / YAŞIN ALTINDAKI ÇOCUKLAR İÇİN UYGUN DEĞİLDİR. SADECE ... YAŞ ÜZERİ ÇOCUKLAR İÇİN / NU ESTE DESTINATĂ COPILOR ... VÂRSTA ŞI CELE DE MAI JOS, SE APLICĂ NUMAI COPILOR CU VÂRSTA PESTE ... ANI / NE E ZA DEĽA NA VĚZPRACT POD ... GŔDINKA, DA SE ISPOLZBA SAMO OT DEĽA NAĎ ... VĚZPRACT / NEPRIMJERENO ZA DJECU OD ... GODINA STAROSTI I MLADJE, ISKLJUČIVO ZA DJECU IZNAĐ ... GODINA STAROSTI / POLE LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ... AASTAT JA A LLA SELLE, LUBATUD KASUTADA LASTEL VANUSEGA ÜLE ... AASTA / NIJE ZA DECU ... GODINA STAROSTI I MLADU, SAMO ZA DECU PREKO ... GODINA STAROSTI

6 READ INSTRUCTIONS FIRST / LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION / ZUERST BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN / LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO / LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN EERST / LEA PRIMERO LAS INSTRUCCIONES / LES VEJLEDNINGEN FØRST / LĒIA ANTES AS INSTRUCĖES / ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ / ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ / NEUPRVE SI PRĚČTĚTE POKYNY / LES INSTRUKCJONIE FØRST / LĀS ANVISNINGARNA FØRST / LUE ENSIN KÄYTTÖOHJEITÄ NAUSKOR SI PRĚČITAJTE POKYNY / NAJPIERW PRZECZYTAJ INSTRUKCJE / ELŐSZÖR OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT / VĚSPRIMS IZLASIET INSTRUKCIJAS / IŠ PRADŽIJ PERSKAITUYKITE INSTRUKCIJĄ / PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA / KULLANMADAN ÖNCE TALIMATLARI OKUYUN / ΜΑΙ ΙΝΤΑΙ ΣΠΤΙ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗΝ / ΠΡΩΒΟ ΠΡΟΧΕΤΕ ΤΗ ΙΝΣΤΡΥΚΤΙΟΝ / PRVO PROČITATI UPUTE / LUGEGE KASUTUSJUHEND ENNE KASUTAMIST LÄBI / PRVO PROČITATI UPUTSTVA

7 NUMBER OF USERS, ... ADULT / ... CHILD / NOMBRE D'UTILISATEURS, ... ADULTE / ... ENFANT / ANZAHL DER BENUTZER, ... ERWACHSENER / ... KIND / NUMERO DI UTILIZZATORI: ... ADULTO / ... BAMBINO / AANTAL GEBRUIKERS, ... VOLWASSENEN / ... KIND /

NUMERO DE USUARIOS, ... ADULTO / ... NIÑO / ANKAL BRUGERE ... VOKSNE / ... BARN / NUMERO DE USUÁRIOS, ... ADULTO / ... CRIANÇA / ΑΡΙΘΜΟΣ ΧΡΗΣΤΩΝ ... ΕΝΗΛΙΚΑΣ / ... ΠΑΙΔΙ / КОЛЛЕКТИВО ПАСАЖИРОВ ... ВЗРОСЛЫЙ / ... РЕБЕНОК / POČET UŽIVATELŮ DOSPĚLÝCH ... DOSPĚLÁ OSOBA / ... DĚTE / ANTAL BRUKERE, ... VOKSNE / ... BARN / ANKAL ANVÄNDARE ... VUXEN / ... BARN / KÄYTTÄJIEN MÄÄRÄ, ... AIKUISTA / ... LAPSI / POČET POUŽIVATELOV, ... DOSPĚLÁ OSOBA / ... DĚTĚ / LICZBA UŻYTKOWNIKÓW, ... OSOBA DOROSŁA / ... DZIECKO / FELHASZNÁLÓK SZÁMA: ... FELNŐTT / ... GYERMEK / LIETUŲŲJŲ SKAITS, ... PĒLĀGUSĪŠI / ... BĒRNIŠ / NAUDOTOJŲ SKAICIUS, ... SUAUGĖS ASMENŲ / ... VAIKAS / ŠTEVILO UPORABNIKOV, ... ODRASLA OSOBA / ... OTROK / KULLANICCI SAYISI, ... YETİŞKİN / ... ÇOCUK / NUMAR DE UTILIZATORI, ... ADULT / ... COPIL / БРОЈ НА ПОТРЕБИТЕЛИ, ... ВЪЗРАСТЕН / ... ДЕТЕ / BROJ KORISNIKA, ... ODRASLA OSOBA / ... DIJETE / KASUTAJATE ARV: ... TÄISKASVANUT / ... LAPSI / BROJ KORISNIKA ... ODRASLI / ... DETE

8 SWIMMERS ONLY / RÉSERVÉ AUX NAGEURS / NUR FÜR SCHWIMMER / DEVE ESSERE UTILIZZATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE / ALLEEN VOOR ZWEMMERS / USAR SOLO SI SABE NADAR / KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME! / SOMETE NADADORES / MONO KOΛΥΜΒΗΤΕΣ / ТОЛЬКО ДЛЯ УМЕЮЩИХ ПЛАВАТЬ / POUZE PRO PLAVCE / KUN SVØMME / ENDAST FÖR SIMNING / AINOASTAAN UMATAISSILLE / LEN PRE PLAVCOV / TYLKO DLA PLYWAJĄCYCH / CSAK ÜSZÖKNAK / ΤΙΚΑΙ ΠΕΛΔΕΤΑΙΕΜ / SKIRTA TIK PLAUKIKAMS / LE ZA PŁAWACE / SADECE YÜZME BİLENLER İÇİN / NUMAI PENTRU ÎNOTĂTORI / CAMO ПЛЫВЦІ / SAMO ZA PŁAVACE / KASUTAMISEKS AINULT UJUJATELE / SAMO PŁIVAČI

9 MAX LOAD CAPACITY ... KG / CARGA MAXIMALE ... KG / HÖCHSTE BELADUNG ... KG / PESO MASSIMO SOSPORTATO ... KG / MAX. LAST ... KG / CAPACIDADE DE CARGA MÁX. ... KG / MAKS. LASTEVEVNE ... KG / CAPACIDADE MÁXIMA: ... KG / ΜΕΓΙΣΤΗ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΦΟΡΤΙΟΥ ... ΚΙΛΑ / МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ... КГ / МАКСИМАЛНИ ЗАТІЖЕНІ ... КГ / MAKS. LASTEKAPASITET ... KG / MAXIMAL BELASTING ... KG / SUURIN SALLITTU KUORMITUS ... KG / MAX. NOSNOST ... KG / MAX. DOPUSZCZALNE OBŹWIĄZENIE ... KG / MAX. TERHELHETOEG ... KG / MAKSIMĀLĀ KRĀVAS IETĻĪBA ... KG / MAKS. IŠLAIKOMAS SVORIS ... KG / NAJVEĆJA OBREMENITEV ... KG / MAKSIMUM YÜK KAPASİTESİ ... KG / CAPACITATE SARCINĂ MAX. ... KG / MAKS. KAPALITÄT FÜR HATOBVÄRME ... KG / MAKSIMALNA NOSIVOST ... KG / MAX KANDEVÖME ... KG / MAKS. NOSIVOST ... KG

10 SAFE DISTANCE TO SHORE 10 M / DISTANCE DE SÉCURITÉ PAR RAPPORT AU RIVAGE 10 M / SICHERE ENTFERNUNG ZUM UFER: 10 M / DISTANZA DI SICUREZZA: STARE AD ALMENO 10 METRI DALLA RIVA / VELIGE AFSTAND VAN DE RAND 10 M / DISTANCIA DE SEGURIDAD, 10 M DE LA ORILLA / SIKKER AFSTAND TIL KYSTEN 10 METER / DISTANCIA DE SEGURANÇA, 10 M DA COSTA / ΑΣΦΑΛΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΕΩΣ 10 μ. ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΚΤΗ / БЕЗОПАСНОЕ РАСТОЯНИЕ – 10 М ОТ БЕРЕГА / BEZPEČNĀ VZDĀLENOST OD BREHU 10 M / TRYGG AVSTAND TIL LAND 10M / SÄKERT AVSTÄND FRÅN STRANDEN: 10 M / TURVALLINEN ETÄISYYS RAINNALLE 10 M / BEZPEČNĀ VZDĀLENOST OD BREHU JE 10 M / BEZPEČNĀ ODLEGLAŠĆA, 10 M OD BRZEGU / BIZTONSÁGOS TÁVOLSÁG, 10M A PART ÓL / DROŚS ATTÄLLUMS LĪDZ KRĀSTAM 10M / SAUGUS ATSTUMAS NUO KRANTO: 10 M / VARNOSTNA RAZDALJA OD OBALE 10 M / KYIYA OLAN EMMĪNYET MESAFESI 10 M / DISTANȚĂ SIGURĂ FAȚĂ DE COASTA 10 M / БЕЗОПАСНО РАСТОЯНИЕ ДО БЕРЕГА 10 М / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE IZNOSI 10 m / OHUTU KAUGUS RAINNAST 10 M / SIGURNA UDALJENOST OD OBALE 10M

11 ALWAYS SUPERVISE CHILDREN IN WATER / SURVEILLER TOUJOURS LES ENFANTS DANS L'EAU / KINDER IM WASSER IMMER BEAUFZICHTIGEN / GARANTIRE LA PRESENZA DI UN ADULTO MENTRE IL BAMBINO SI TROVA IN ACQUA / KINDEREN IN HET WATER MOET ALTIJD BEWAKT WORDEN / VIGLE SIEMPRE A LOS NIÑOS EN EL AGUA / HOLD BØRN I VANDET UNDER OVERVÅGNING / SUPERVISIONE SEMPRE AS CRIANÇAS NA ÁGUA / NA ΕΠΙΒΛΕΠΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ / ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ, КОГДА ОНИ В ВОДЕ / VĚDY DOHLÍŽEJTE NA DĚTI VE VODĚ / BARN I VANN MÅ ALLTID VÆRE UNDER OPPSYN / AINA ALLTID UPSYNN ØVER BARN SOM BEFINNER SIG I VANNET / VALVO AINA LAPSIA VEDESSÄ / DETI VO VODE MAJTE VĚDY POD DOZOROM / NIGDY NIE ZOSTAWIAJ DZIECI W WODZIE BEZ OPIEKI / SOHASSEM HAGYJA A VÍZBEN TARTÓZKODÓ GYERMEKEKET FELÜGYELET NÉLKÜL / VÍNNMÉR UZRAGUJET BĚRNUS ŐDENI / NEPALIKITE VAIKŲ VANDENYJE BE PRIEŽIŪROS / OTROCI NAJ BODO V VODI VEDNO POD NA DZOROM / ÇOCUĞUNUJU SUDA

GÖZETIMSİZ BIRAKMAYIN / SUPRAVEGHEATI ÎN PERMANENTĂ COPI CÂND SUNT ÎN APĂ / ВИНАГИ ДРЪЖТЕ ПОД НАБЛЮДЕНИЕ ДЕЦАТА ВЪВ ВОДАТА / UVJEK DRŽATI POD NADZOROM DIJETA U VODI / JÄLGGI E VEE SOLEVAID LAPSI PIDEVÄLT / UVEK NADGLED AJTE DECU U VODI

12 POOL USE ONLY / USAGE EN PISCINE UNIQUEMENT / NUR IM SCHWIMMBECKEN BENUTZEN / DA UTILIZZARE SOLO IN PISCINA / ALLEEN VOOR GEBRUIK IN ZWEMBAD / SOLO PARA USO EN PISCINA / KUN TIL BRUG I BASSIN / PARA USO EXCLUSIVO NA PISCINA / ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΤΗ ΠΙΣΙΝΑ / ИСПОЛЪЗОВАТЬ ТОЛЬКО В БАССЕЙНАХ / ROUZE PRO POUŽITÍ V BAZÉNU / KUN FOR BASSENGBRUK / ENDAST FÖR ANVÄNDNING I POOL / ΑΙΝΟΔΑΣΤΑΝ ΑΛΛΑ ΣΚΛΥΤΤΟΟΝ / LEN NA ROUŽITIE V BAZÉNE / UZYVAČ TYLKO V BAZÉNE / CSAK MEDENCÉI HASZNÁLATRA / IZMANTOUJET TIKAI BASENĀ / NAUDOTI TIK BASENUOSE / LE ZA UPORABO V BAZENU / SADECE HAVUZDA KULLANIM İÇİN / NUMAI PENTRU UTILIZAREA ÎN PISCINĂ / САМО ЗА УПОТРЕБА В БАСЕЙН / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU / KASUTAMISEKS AINULT BASSEINIS / SAMO ZA UPOTREBU U BAZENU

13 FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS / GONFLER TOILEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR / ALLE LUFTKAMMERN VOLL STÄNDIG AUFBLASEN / GONFIARE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA / BLAAS ALLE LUCHTKAMERS VOLLEDIG OP / HINCHCE COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE / PUMP ALLE LUFTKAMRE HELT OP / ENCHA BEM COM AR TODAS AS PARTES / ΦΟΥΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ / ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ / NAFUOKNĚTE VŠECHNY KOMORY NAPLNO / BLÁS OP ALLE LUFTKAMRE / BLÁS UPP ALLA LUFTKAMMARE HELT / TÄYTÄ KOKONAAN KAIKKI ILMAKAMMIOT / VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY NAPLNO NAFUKAJTE / WSZYŚTKIE KOMORY POWIETRZA ZAWSZE POMPNUJ DO PEŁNA / FÚJJA FEL TELJESEN AZ ÖSSZES LÉGKAMRÁT / PILNĚ PŘEPUŇTEJTE VŠECHY GÁIS NODALĚJUMUS / PILNĚI PRIPŮSKĚTE VŠAS ORO KAMERAS / V CELOTI NAPIHNETE VSE ZRAČNE KOMORE / BÜTÜN HAYA BÖLMELERİNİ TAMAMEN ŞİŞİRİN / UMFLAŢI COMPLET TOATE CAMERELE DE AER / НАПОМΠΑЙТЕ НАПЪЛНО ВЪЗДУШНИТЕ КАМЕРИ / ИСПУНИТИ У СЈЕЛОСТИ ЗРАКОМ СВЕ ЗРАЧНЕ КОМОРИЦЕ / PUMBAKE TĀIS KĀIK ŪHUKAMBRID / POTRUNO NADUVAJTE SVE ZRAČNE KOMORE

14 DEVICE PROVIDES FLOATING STABILITY / L'ARTICLE FOURNIT UNE STABILITE DE FLOTTAISON / GERÄT IST SCHWIMMSTABIL / IL DISPOSITIVO FORNISCE STABILITÀ AL GALLEGGIAMENTO / INRICHTING ZORGT VOOR DRUF STABILITEIT/ EL DISPOSITIVO OFRECE UNA ESTABILIDAD DURANTE LA FLOTACIÓN / REDSKABET GIVER FLYDESTABILITET / O APARELHO TEM ESTABILIDADE DE FLUTUAÇÃO / Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΑΡΕΧΕΙ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗ ΠΛΕΥΣΗΣ / СОХРАНЯЙТЕ РАВНОВЕСИЕ / ЗАЧОУВЕЈТЕ РОВНОВАНЈУ / INNRETNINGEN GIR FLYTESTABILITET / ANORDNINGEN GER FLYTSTABILITET / LAITE TUKEE KIELUNNAN VAKAUTTA / ZARIADENIE POSKYTUJE NESTĀLU STABILITU / SPRZĘT ZAPEWNIŁ STABILNOŚĆ PLYWAJĄCYCH / AZ ŰSZÓ ESZKÖZ BIZTOSÍJA A STABILITÁST / ІЕРІЄ NODRŌŠINA PELDOŠU STABILĀTI / SUTEKIA PLŪDRUMO STABILUMO / NAPRAVA ZAGOTAVLJA STABILNO PLAVANJE / SU Y ŰZEYİNDE DENGEDE DURMAYI SAĞLAR / DISPOZITIVUL ASIGURĂ O STABILITATE FLOTANTĂ / УСТРОЙСТВОТО ОСИГУРЯВА ПЛАВАЩА СТАБИЛНОСТ / NAPRAVA JE STABILNA NA POVRŠINI VODE / SEADE TAGAB UJUVUSE / SPRAVA OMOGUČAVA STABILNO PLUTANJE

15 DEVICE REQUIRES BALANCING / L'ARTICLE NÉCESSITE UNE RECHERCHE D'ÉQUILIBRE / GERÄT ERFORDEBT BALANCIERUNG / IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE IN EQUILIBRIO / INRICHTING DIE EVENWICHT VERBIST / EL USO DE ESTE PRODUCTO REQUIERE EQUILIBRIO / REDSKABET KRÆVER BALANCERING / O MECANISMO EXIGE EQUILIBRIO / ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΑΙΤΕΙ ΙΣΟΡΡΟΠΗΣΗ / ТРЕБУЕТСЯ СОБЛЮДАТЬ РАВНОВЕСИЕ / JE NUTNÉ ZACHOVAT ROVNOVÁHŮ / INNRETNING KREVER BALANSE / PRODUKTEN KRÆVER KORREKT BALANS / LAITE VAATII TASAPAINO TUSTA / ZARIADENIE VYŽADUJE BALANSOVANIE / SPRZĘT WYMAGA BALANSOWANIA / AZ ŰSZÓ ESZKÖZ EGYENSŰLYOZÁST IGÉNYEL / ІЕРІЄ ІІР НЕПІЄСІЄСАМА БАЛАНЄЄШАНА / REIKIA BALANSUOTI / NAPRAVA ZAHTEVA VZDRŽEVANJE RAVNOTEŽJA / CİHAZ DENGED E ÖLMALİDİR / DISPOZITIVUL NECESITĂ ECHILIBRAREA / УСТРОЙСТВОТО СЕ НУЖДАЄ ОТ БАЛАНСИРАНЕ / NAPRAVA ZAHTEJVA ODRŽAVANJE RAVNOSTEŽE / SEADE NŪAB TASAKAALUSTAMIST / SPRAVA ZAHTEVA BALANSIRANJE

For detailed information please refer to the following table:
Pour plus de détails, faire référence au tableau ci-dessous:
Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte der nachstehenden Tabelle:

Per informazioni dettagliate, vedere la tabella seguente:

Zie de volgende tabel voor gedetailleerde informatie:

Para información detallada consulte la siguiente tabla:

Nærmere oplysninger findes i nedenstående tabel:

Para mais informações consulte a tabela abaixo:

ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΣΤΕ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΙΝΑΚΑ:

Ποдробности в таблиці:

Podrobné informácie jsou uvedeny v následující tabulce:

För detaljerad information, se i tabellen under:

Se nedanstående tabell för detaljerad information:

Katso yksityiskohtaiset tiedot alla olevasta taulukosta:

Podrobné informácie nájdete v nasledovnej tabuľke:

Szczegółowe informacje zawarte są w poniższej tabelce:

Részletes tájékoztatást az alábbi táblázat tartalmaz:

Lai saņemtu detalizētāku informāciju, lūdzu, skatīties turpmāko tabulu:

Ísáamios informācijas iekko kite lēntēlėje žemiau:

Za podrobnejše informacije si oglejte spodnjo preglednico:

Daha fazla bilgi için aşağıdaki tabloyu inceleyin:

Pentru informații complete, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos:

Za podrobna informacija, konsultirajte slednata tablica:

Za podrobnejše informacije pogledajte tablicu u nastavku:

Lisatebe saamiseksi vaadake allolevat tabelit:

Za detaljne informacije mo limo o pogledajte donju tabelu:

Item No. / Élément n° / Artikel-Nr. / Art.n. / Art.nr. / N° artículo / Vare.nr. / Artigo No. / ΑΡ. ΕΙΔΟΥΣ / На детали / Položka č. / Artikkel nr. / Produkt nr. / Kohtanro / Č. položky / Nr artykułu / Temékszám / Priekšmets Nr. / Dalis Nr. / Št. izdelka / Parça No. / Articol nr. / Артикул No / Br. artikla / Osa nr / Proizvod br.

Symbol No. / Symbole N° / Symbol-Nr. / Simbolo n. / Symbol nr. / N° simbolo / Symbol nr. / Simbolo No. / ΑΡ. ΣΥΜΒΟΛΟΥ / Символ № / Symbol č. / Symbol nr. / Symbol nr. / Tunnuksen nro / Č. symbolu / Nr znaku / Jelölés-szám / Simbola Nr. / Simbolio Nr. / Št. simbola / Įšaret No. / Simbol nr. / Символ No. / Br. simbola / Sümbol nr / Br. simbola

| | A | B | C | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|------|---|---|---|----|---|-----|---|-----|----|----|----|----|----|----|
| 42005; 42020 | ✓ | ✓ | | 0.03 | ✓ | ✓ | | 6 | ✓ | 0/1 | ✓ | 45 | ✓ | ✓ | | ✓ | | ✓ |
| 43011; 43014; 43015; 43016; 43023; 43024; 43028; 43040; 43103; 44007; 44012; 44013; 44033; 44035; 44020; 44021; 44022; 43107; 43108; 43109; 43110; 43116; 44036; 91202 | ✓ | ✓ | | 0.03 | ✓ | ✓ | | 14 | ✓ | 1/0 | ✓ | 90 | ✓ | | | ✓ | | ✓ |
| 43045 | ✓ | ✓ | | 0.03 | | | | 14 | ✓ | 2/0 | ✓ | 160 | | | ✓ | ✓ | ✓ | |
| 43055 | ✓ | ✓ | | 0.03 | | | | 14 | ✓ | 2/0 | ✓ | 180 | | | ✓ | ✓ | | ✓ |
| 43111 | ✓ | ✓ | | 0.03 | ✓ | ✓ | | 14 | ✓ | 3/0 | ✓ | 270 | ✓ | | | ✓ | ✓ | |
| 43104 | ✓ | ✓ | | 0.03 | ✓ | ✓ | | 14 | ✓ | 2/0 | ✓ | 180 | ✓ | | | ✓ | ✓ | |
| 43113 | ✓ | ✓ | | 0.03 | ✓ | ✓ | | 14 | ✓ | 2/0 | ✓ | 180 | ✓ | | | ✓ | | ✓ |

⚠ WARNING

Read the manual and follow the instructions relating to safety tips, correct and complete product assembly, setting into service, use and maintenance.
For your own safety, always heed the advice and warnings in these instructions.

Non-compliance with these operating instructions may expose you to serious danger. Only use the product in the places and conditions for which it is intended.

• ATTENTION! NO PROTECTION AGAINST DROWING!

• SWIMMERS ONLY!

- Full inflate all air chambers.
- Passenger numbers and load weight shall by no means exceed passenger number and maximum weight capacity in specifications.
- This product should not be used as life saving device.
- Life saving device (life jacket and life buoy) must be prepared together and inspected.
- Keep away from flames and fires.
- Before every use, carefully inspect all product components, to ensure everything is in good condition and tightly secured. Please stop to repair if you find any damage.
- Be careful when landing on the ground. Sharp and rough objects such as rocks, cement, shells, glass, etc. may punctured the product.
- Don't leave the product exposed to sun for long periods of time, as high temperatures shall give rise to air expansion, which can cause irreparable damage.
- Never leave in or near the water when not in use.
- Evenly distribute loads when use the product. Tipping and drowning may occur with uneven distribution of loads.

Inflation

1. Before using the product, carefully check if there are any leaks or broken parts.

1. Open safety valve and inflate with the air pump (not include) to design working pressure on the product.

2. Inflate according the numbered air chambers by adult only. Fill the chambers until most of the wrinkles are gone and it feels firm to touch but NOT hard. If you use other pressure gauge, the pressure should not be more than the specified pressure on the product or on the instruction. Do not over-inflate the product. Do not use an air compressor.

Note: Under and over-inflation of the product will result in safety hazards. It is better to check the pressure of the product each time before using.

3. Be sure to close the valves after inflation, press in the safety valves after inflation.

Note: Never stand on or rest objects on the product during inflation. Always check product for leaks before use.

DEFLATION

Open and pinch the bottom of the valves to deflate.

MAINTENANCE AND STORAGE

1. After deflation, use a damp cloth to gently clean all surfaces.

Note: Never use solvents or other chemicals that may damage the product.

2. Store in a cool, dry place and out of children's reach.
3. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.

REPAIR

If a chamber is damaged use the provided repair patch.

1. Clean area to be repaired.
2. Carefully peel patch.
3. Press patch over area to be repaired.
4. Wait 30 minutes before inflation.

Comply with standard: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ AVERTISSEMENT

Lisez le manuel et respectez les instructions relatives à la sécurité, effectuez et complétez le montage du produit, pour son utilisation et son entretien. Pour votre sécurité, tenez toujours compte des avertissements de ces instructions. Le fait de ne pas suivre ces instructions de fondement pourrait vous exposer à de graves risques. Utilisez le produit uniquement dans les lieux et les conditions pour lesquelles il a été conçu.

• ATTENTION! AUCUNE PROTECTION CONTRE LA NOYADE!

• NAGEURS UNIQUEMENT!

- Gonflez complètement toutes les chambres à air.
- Le nombre de passagers et leur poids ne doivent pas dépasser la capacité indiquée dans les spécifications.
- Ce produit n'est pas un équipement de protection individuelle.
- Les systèmes de sauvetage (gilets et bouées de sauvetage) doivent être préparés et contrôlés.
- Conservez à distance de flammes et de feu.
- Avant chaque utilisation, contrôlez soigneusement tous les composants pour vous assurer qu'ils sont en bonne condition et en toute sécurité. Arrêtez-vous pour réparer si vous trouvez un dommage.
- Faites attention quand vous débarquez sur le sol. Les objets pointus et rugueux comme les pierres, le ciment, les coquilles, le verre, etc. pourraient perfo- rier le produit.
- Ne laissez pas le produit exposé trop longtemps au soleil, car la température élevée augmente l'expansion de l'air, ce qui peut provoquer des dommages irréparables.
- Ne laissez jamais dans l'eau ou à proximité il n'est pas utilisé.
- Distribuez uniformément les charges lors de l'utilisation du produit. Une distribution inégale des charges peut entraîner un basculement et la noyade.

GONFLAGE

1. Avant d'utiliser ce produit, contrôlez soigneusement s'il y a des fuites ou des parties cassées.

Ouvrez la soupape de sécurité et gonflez à l'aide de la pompe à air (non comprise) pour obtenir la pression de service maximale du produit.

2. Seul un adulte doit effectuer le gonflage en suivant les chambres à air numérotées. Remplissez les chambres jusqu'à la disparition de la plupart des plis et jusqu'à ce qu'elles soient fermes au toucher, mais PAS dures. Si vous utilisez un autre manomètre, la pression ne doit pas dépasser la pression indiquée sur le produit ou sur les instructions. Ne pas surgonfler le produit. Ne pas utiliser de compresseur à air.

Remarque: Un surgonflage et un sous-gonflage du produit peuvent provoquer des dangers pour la sécurité. Il vaut mieux contrôler la pression du produit avant chaque utilisation.

3. Contrôlez que les soupapes sont bien fermées après le gonflage, appuyez sur les soupapes de sécurité après le gonflage.

Remarque: Ne restez pas debout sur le produit et n'y posez pas d'objets pendant le gonflage. Contrôlez toujours s'il y a des fuites avant l'utilisation.

DÉGONFLAGE

Ouvrez et pincez le sommet des soupapes pour dégonfler.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

1. Après le dégonflage, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement les revêtements.

Remarque: N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.

2. Rangez-le dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants.
3. Contrôlez le produit pour voir s'il est endommagé à chaque début de saison et à des intervalles réguliers pendant son utilisation.

RÉPARATION

Si une chambre est endommagée, utilisez les rustines de réparation fournies.

1. Nettoyez l'endroit à réparer.
2. Décollez doucement la pièce de son support.
3. Appuyez la pièce sur l'endroit à réparer.
4. Attendez 30 minutes avant de procéder au gonflage.

Conforme aux normes: EN 15649-1, EN 15649-2, EN 15649-3.

⚠ ACHTUNG

Nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Lesen Sie die Anleitung und folgen Sie den Anweisungen zu den Sicherheitstipps, zum richtigen und vollständigen Zusammenbau des Produktes, zur Erstbenutzung, Verwendung und Instandhaltung. Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit immer die in dieser Anleitung enthaltenen Warnungen und Hinweise. Bei Nichterhaltung dieser Gebrauchsanleitung können Sie sich ernstem Gefahren aussetzen. Das Produkt nur in Bereichen und unter Bedingungen nutzen, für die es bestimmt ist.

• ACHTUNG! KEIN SCHUTZ VOR ERTRINKEN!

• NUR FÜR SCHWIMMER GEEIGNET!

- Alle Luftkammern vollständig aufblasen.
- Die Anzahl der Personen und Gewichtsbelastung sollen keinesfalls die in der Anleitung angegebene Personenanzahl und maximale Tragkraft überschreiten.
- Dieses Produkt dient keinesfalls als PSA.
- Rettungsmittel (Schwimmwesten und Rettungsringe) sind zusammen vorzubereiten und zu überprüfen.
- Von Flammen und Feuer fernhalten.
- Vor jeder Benutzung alle Produktbestandteile sorgfältig prüfen, um sicherzustellen, dass alles in einem einwandfreien Zustand und fest gesichert ist. Wenn Sie Schäden bemerken, bitte Gebrauch einstellen und Reparatur vornehmen.
- Vorsicht beim Zuschwimmen auf das Ufer. Scharfkantige und harte Gegenstände wie Feisen, Zement, Muscheln, Glas, etc. können das Produkt durchstechen.
- Das Produkt nicht über lange Zeit der Sonne aussetzen, da hohe Temperaturen zur Luftausdehnung führen und des irreparable Schäden verursachen kann.
- Bei Nichtbenutzung nicht im Wasser oder in Wassernähe lassen.
- Verteilen Sie alle Lasten gleichmäßig, wenn Sie das Produkt verwenden. Eine ungleichmäßige Lastenverteilung kann zu Kentern und Ertrinken führen.

AUFPUMPEN

1. Vor Gebrauch des Produktes sorgfältig nachprüfen, ob Lecks oder kaputte Teile vorhanden sind. Sicherheitsventil öffnen und mit der Luftpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) aufblasen, um das Produkt auf richtigen Betriebsdruck zu bringen.

2. Aufpumpen der nummerierten Luftkammern nur durch Erwachsene. Die Luftkammern aufblasen, bis keine Hinde mehr zu sehen sind und das Produkt sich griffig anfühlt, aber NICHT hart ist. Wenn Sie andere Luftdruckprüfer verwenden, sollte der Luftdruck nicht über den auf dem Produkt oder in der Anleitung angegebenen Werten liegen. Das Produkt nicht zu stark aufpumpen. Keinen Luftkompressor verwenden.

Hinweis: Ein zu hoher oder niedriger Luftdruck des Produktes wird zur Gefahrenquelle. Der Luftdruck des Produktes sollte besser vor jedem Gebrauch überprüft werden.

3. Stellen Sie sicher, dass die Ventile nach dem Aufblasen geschlossen sind und drücken Sie die Sicherheitsventil nach dem Aufblasen ein.

Hinweis: Beim Aufblasen nicht auf dem Produkt stehen, bzw. Gegenstände auf das Produkt stellen. Immer vor dem Gebrauch auf Lecks überprüfen.

LUFTBLASSEN

Ventil öffnen und Ventilboden zum Luftblasen zusammendrücken.

PFLEGE UND LAGERUNG

1. Nach dem Luftblasen ein feuchtes Tuch zur schonenden Reinigung aller Oberflächen benutzen.

Hinweis: Niemals Lösungsmittel oder anderen Chemikalien verwenden, da diese das Produkt schädigen können.

2. kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern.
3. Das Produkt vor jedem Saisonbeginn und im Gebrauch in regelmäßigen Abständen auf Schäden prüfen.

REPARATUR

Verwenden Sie bei einer beschädigten Luftkammer den mitgelieferten Reparaturflicken.

1. Bitte den zu reparierenden Bereich sorgfältig säubern.
2. Den Flicken vorsichtig von der Unterlage lösen.
3. Den Flicken auf der zu reparierenden Stelle fest andrücken.
4. Vor dem erneuten Aufblasen mindestens 30 Minuten warten.

Entspricht den Normen: EN 15649-1, EN 15649-2, EN 15649-3.

⚠ AVVERTENZA

Leggere il manuale, seguire i suggerimenti per la sicurezza e rispettare le istruzioni di gonfiaggio, uso e manutenzione.

Per garantire la sicurezza personale, attenersi alle raccomandazioni e alle avvertenze riportate in queste istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite può comportare rischi anche gravi. Utilizzare il prodotto esclusivamente nei luoghi e nelle condizioni previste.

• **ATTENZIONE: QUESTO PRODOTTO NON È UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA E PERTANTO NON EVITA I RISCHI DI ANNEGAMENTO.**

• **IL PRODOTTO PUÒ ESSERE UTILIZZATO SOLO DA PERSONE CHE SANNO NUOTARE.**

- Gonfiare completamente tutte le camere d'aria.
- Il numero di passeggeri e il carico non devono superare in alcun caso i valori previsti dalle specifiche.
- Questo prodotto non è un dispositivo di protezione personale.
- Tenere a portata di mano un salvagente o un giubbotto salvagente, opportunamente controllati prima dell'uso.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme e fonti di calore.
- Controllare prima dell'uso tutte le parti del prodotto, assicurandosi che siano in buone condizioni e fissate correttamente. Eseguire immediatamente le riparazioni in caso di danni.
- Fare attenzione quando si tocca terra. Oggetti appuntiti e affilati (rocce, cemento, conchiglie, pezzi di vetro, ecc.) potrebbero infatti forare il prodotto.
- Non lasciare il prodotto esposto al sole per lunghi periodi di tempo poiché con elevate temperature l'aria si espande, causando danni irreparabili.
- Non lasciare il prodotto nell'acqua o nelle vicinanze dell'acqua quando non è in uso.
- Distribuire uniformemente il carico quando si utilizza il prodotto. La distribuzione non uniforme del carico può causare il ribaltamento o l'annegamento.

CONFIAGGIO

1. Prima di utilizzare il prodotto, controllare se vi sono perdite o parti danneggiate.
Aprire la valvola di sicurezza e gonfiare il prodotto con la pompa (non inclusa) fino a raggiungere la pressione richiesta.
2. Il gonfiaggio deve essere eseguito da una persona adulta in base alla numerazione delle camere d'aria. Gonfiare quasi completamente le camere, al tatto, il materassino deve essere sodo, ma NON duro. Se si utilizzano altri manometri, la pressione non deve superare quella specificata sul prodotto o sulle istruzioni. Evitare il sovragonfiaggio. Non utilizzare un compressore.
Nota: Un gonfiaggio del prodotto inferiore o superiore al previsto può determinare situazioni di pericolo. È consigliabile controllare la pressione del prodotto prima di ogni utilizzo.
3. Chiudere le valvole di sicurezza e spingere verso l'interno una volta terminato il gonfiaggio.
Nota: Non appoggiare o lasciare oggetti sul prodotto durante la fase di gonfiaggio. Verificare sempre che il prodotto non sia danneggiato prima dell'uso.

SGONFIAGGIO

Aprire e premere alla base delle valvole per sgonfiare il prodotto.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

1. Una volta sgonfiato, pulire il prodotto utilizzando un panno umido.
Nota: Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiarlo.
2. Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
3. All'inizio della stagione estiva e a intervalli regolari durante l'utilizzo, controllare che il prodotto non sia danneggiato.

RIPARAZIONE

Per riparare una camera d'aria danneggiata utilizzare la pezza di riparazione fornita.

1. Pulire l'area da riparare.
2. Staccare delicatamente la toppa dal supporto.
3. Appoggiare e premere la toppa sull'area da riparare.
4. Attendere almeno 30 minuti prima di gonfiare.

Il prodotto è conforme agli standard EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ WAARSCHUWING

Lees de handleiding en volg de instructies op met betrekking tot de veiligheid, de correcte en complete assemblage van het product, de ingebruikname en het onderhoud. Voor uw eigen veiligheid, moeten de raadgevingen en waarschuwingen in acht genomen worden. Doet u dit niet, dan kunt u ernstig gevaar lopen. Gebruik het product alleen op de plaatsen en op de manier die voorbestemd zijn.

• **OPGELET! VOORKOMT GEEN VERDRINKING!**

• **ALL EEN VOOR ZWEMMERS!**

- Blaas alle luchtkamers volledig op.
- Het aantal rijdenden en het laadgewicht mogen de gegevens in de specificaties in geen geval overschrijden.
- Dit product is geen persoonlijke bescherming.
- De levensreddende inrichting (reddingsvest en boei) moeten samen klaargemaakt en gecontroleerd worden.
- Ut de buurt van vlammen en vuur houden.
- Voor elk gebruik moeten alle productonderdelen gecontroleerd worden, om ervoor te zorgen dat ze in goede staat verkeren en goed vastzitten.
Repareer in geval u schade vaststelt.
- Nijk uit wanneer het product met de grond in aanraking komt. Scheerpe en ruwe voorwerpen zoals rotsen, beton, schelpen, glas enz. kunnen het product doornen.
- Laat het product niet te lange tijd blootgesteld aan de zon, omdat hoge temperaturen de lucht doen uitzetten, wat onherroepelijke schade kan veroorzaken.
- Laat het product niet in het water of in de buurt van water liggen, als het niet wordt gebruikt.
- Verdeel de lading gelijkmatig wanneer u het product gebruikt.
Een ongelijkmatige verdeling van de lading kan leiden tot omslaan en verdrinking.

OPBLAZEN

1. Voorzieer het product te gebruiken, controleer of er geen lekken of gebroken delen zijn.
Open het veiligheidsventiel en blaas op met de luchtpomp (niet meegeleverd) tot de ontwerfdruk aangegeven op het product bereikt is.
2. Het product moet door een volwassene volgens de nummering van de luchtkamers worden opgepompt. Pomp de kamers bijna helemaal op: als u eraan komt, moet het luchtbed stevig, maar NIET hard aanvoelen. Indien u andere manometers gebruikt, mag de druk niet hoger zijn dan die op het product of in de instructies staat. Niet te hard oppompen. Geen compressor gebruiken.
Opmerking: Het product te weinig of te veel opblazen kan gevaarlijk zijn. Controleer de druk van het product voor elk gebruik.
3. Doe de ventielen dicht na het opblazen en duw ze naar binnen.
Opmerking: Ga niet op het product staan en leg er geen voorwerp op tijdens het opblazen. Controleer het product op lekken voor er gebruik van te maken.

DE LUCHT AFLATEN

Open de ventielen en knijp de basis ervan dicht om de lucht af te laten.

ONDERHOUD EN OPSLAG

1. Gebruik na het opblazen een vochtige doek om alle oppervlakken voorzichtig te reinigen.
Opmerking: Gebruik geen solventen of andere chemische producten die het product kunnen beschadigen.
2. Bewaar op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
3. Controleer het product op schade bij het begin van het seizoen op op regelmatige tijdstippen tijdens het seizoen waarin het product gebruikt wordt.

REPARATIES

Indien een kamer beschadigd is moet de reparatiepatch gebruikt worden.

1. Maak het te repareren stuk schoon.
2. Trek voorzichtig de plakker van de beschermingslaag los.
3. Druk de plakker op het te repareren stuk.
4. Wacht 30 minuten voor u begint met opblazen.

Conform: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3

⚠ ADVERTENCIA

Lea el manual y respete las instrucciones sobre los consejos de seguridad, el montaje correcto y seguro del producto, la puesta en servicio, el uso y el mantenimiento. Por su seguridad, preste atención a los consejos y advertencias incluidos en estas instrucciones. La falta de respeto de las instrucciones de funcionamiento puede hacer que quede expuesto a un grave daño. Use el producto únicamente en lugares y con las condiciones para las que ha sido diseñado.

• ¡ATENCIÓN! ¡NO PROTEGE CONTRA EL AHOGAMIENTO!

• ¡SOLO PARA NADADORES!

- Hínche completamente todas las cámaras de aire.
- En ningún caso el número de pasajeros y el peso de la carga debe superar el número de pasajeros y el peso de la carga indicados en las especificaciones.
- Este producto no está realizado con PPE.
- Debe prepararse y revisarse el dispositivo salvavidas (chaleco salvavidas y boya salvavidas).
- Mantener lejos de las llamas y el fuego.
- Antes del uso, revise con cuidado todos los componentes del producto, para asegurarse de que están en buenas condiciones y bien ajustados. Por favor, pare para efectuar las reparaciones necesarias si detecta algún daño.
- Tenga cuidado al ir a la orilla. Los objetos afilados y duros, como rocas, cemento, conchas, vidrio, etc. pueden pinchar el producto.
- No deje el producto expuesto al sol durante largos periodos de tiempo, ya que las altas temperaturas pueden provocar una expansión del aire, que causará un daño irreparable.
- No lo deje nunca en el agua o cerca de la misma cuando no la use.
- Distribuya el peso uniformemente al usar el producto. Una distribución no uniforme podría causar vuelcos y ahogamientos.

HINCHADO

1. Antes de usar el producto, compruebe cuidadosamente si presenta pérdidas o partes rotas.
Abra la válvula de seguridad e hínche con la bomba de aire (no incluida) hasta la presión de trabajo especificada en el producto.
2. Hínche de acuerdo con las cámaras de aire numeradas, solo por un adulto.
Llene las cámaras hasta que hayan desaparecido la mayor parte de las amugas y esté firme al tacto pero NO dura. Si usa otro indicador de presión, la presión no debe ser superior a la presión especificada en el producto o en la instalación. No hínche demasiado el producto. No use un compresor de aire.

Nota: Un hinchado insuficiente o excesivo del producto puede provocar riesgos de seguridad. Es conveniente comprobar la presión del producto antes de cada uso.

3. Asegúrese de cerrar las válvulas después del hinchado, apriete en las válvulas de seguridad después del hinchado.

Nota: No se apoye ni deje ningún objeto encima del producto durante el hinchado. Compruebe siempre si el producto presenta pérdidas antes de su uso.

DESHINCHADO

Abra y apriete en la parte inferior de las válvulas para deshinchar.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

1. Después del deshinchado, use un paño limpio para frotar suavemente la superficie.

Nota: No use nunca disolventes u otros productos químicos que puedan dañar el producto.

2. Guarde en un lugar fresco y seco lejos del alcance de los niños.
3. Compruebe si el producto está dañado al principio de cada estación y a intervalos regulares cuando lo use.

REPARACIÓN

Si una cámara está dañada, use el parche de reparación incluido.

1. Der saubere Bereich ist zu reparieren.
2. Den Flecken sorgfältig von der Unterlage lösen.
3. Den Flecken über der zu reparierenden Stelle andrücken.
4. Vor dem aublasen 30 Minuten warten.

Cumple las normas: EN 15649-1, EN15649-2, EN 15649-3

⚠ ADVARSEL

Læs vejledningen og følg instruktionerne omkring sikkerhedsråd, korrekt og fuldstændig produktsamling, opsætning, brug og vedligeholdelse. For din egen sikkerhed skal du altid overholde vejledninger og advarsler i denne vejledning.

Manglende overholdelse af denne vejledning kan udsætte dig for alvorlig fare. Anvend kun produktet på de steder og under de forhold, det er beregnet til.

• PAS PÅ! INGEN BESKYTTELSE MOD DRUKNING!

• KUN FOR PERSONER, DER KAN SVØMME!

- Plust alle luftlammer helt op.
- Antal personer og lastens vægt må under ingen omstændigheder overstige det antal passagerer og den maksimale lastevægt i specifikationerne.
- Dette produkt må ikke benyttes som livredderudstyr.
- Redningsudstyr (redningsvest og redningskivans) skal klærgøres sammen og kontrolleres.
- Holdes væk fra flammer og brande.
- Kontroller omhyggeligt alle produktets komponenter før brug for at sikre, at alt er i god stand og godt fastspændt. Stands brugen og reparer, hvis du finder en beskadigelse.
- Vær forsigtig, hvis den lander på jorden. Skarpe og ru genstande som sten, beton, skaller, glas m.v. kan punktere produktet.
- Efterlad ikke produktet i solen i længere tid, da høje temperaturer kan få luften til at ekspandere, hvilket kan forårsage uoprettelig skade.
- Efterlad aldrig produktet i eller nær vandet, når det ikke er i brug.
- Fordel belastningen jævnt, når produktet anvendes. Kæmring og isisko for drukning kan opstå med skæv fordeling af vægten.

Oppumpning

1. Før produktet tages i brug, skal det efterses grundigt for utætheder eller dele, der er gået i stykker. Åbn sikkerhedsventilen og pump den op med luftpumpen (medfølger ikke) konstruktionstrykket på produktet.
2. Lad kun voksne pumpe de nummererede luftlammer op. Fyld lammerne til de teste af bildæmpe er forsvundet og den føles fast at røre ved, men KNE hård. Hvis du bruger et andet manometer, må trykket ikke være højere end det tryk, der er angivet på produktet eller i vejledningen. Undlad at pumpe produktet for hårdt op. Brug ikke en luftkompressor.

Bemærk: Hvis produktet pumpes for meget eller lidt op, kan det medføre fare. Det er bedst at kontrollere trykket på produktet hver gang, før det bruges.

3. Sørg for at lukke ventilerne efter oppumpning. Tryk sikkerhedsventilen ind efter oppumpning.

Bemærk: Stil eller læn aldrig genstande op mod båden under oppumpningen. Kontroller altid produktet for utætheder før brug.

TØMNING

Åbn sikkerhedsventilerne og klem ventilbunden sammen for at tømme luften ud.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Anvend en tør klud til nænsomt at rengøre alle overflader efter tømnning.

Bemærk: Anvend aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, der kan beskadige produktet.

2. Opbevares på køligt og tørt uden for boms rækkevidde.
3. Efterses produktet for skader ved starten på hver sæson og ved begyndelsen af hver badesæson samt med regelmæssige mellemrum under brug.

REPARATION

Hvis der går hul på et kammer, anvendes den medfølgende reparationslap.

1. Rengør området omkring reparationsstedet.
2. Plil forsigtigt beskyttelsen af lappen.
3. Tryk lappen ned over reparationsstedet.
4. Vent 30 minutter før oppumpning.

Overholder følgende standarder EN 15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ ΑΤΕΝΧΑΙΟ

Leia com atença3o este manual e siga todas as instru33es relativas 3s sugest3es de seguran3a, 3 correta e completa arma33o do produto, coloca33o em servi33o, indica33es de uso e manuten33o. Para a sua pr3pria seguran3a pessoal, observe com cuidado os conselhos e as advert3ncias contidas neste manual de instru33es. Uma utiliza33o incorreta do produto pode causar grave perigo para voc3. Use o produto apenas nos lugares e nas condi33es a que se destina.

• ΑΤΕΝΧΑΙΟ! ΝΑΟ ΠΡΟΤΕΓΕ ΚΟΝΤΡΑ ΑΦΟΓΑΜΕΝΟ!

• ΣΟ ΠΑΡΑ ΝΑΔΑΔΟΡΕΣ!

- Encha completamente todas as c3maras-de-ar
- O n3mero dos passageiros bem como o peso carregado nunca dever3o ultrapassar o n3mero de passageiros e a capacidade m3xima de carga indicados nas especifica33es.
- Este produto n3o 3 um EPI (Equipamento de Prote33o Individual)
- Os equipamentos salva-vidas t3m que ser aprovados e examinados juntamente.
- Mantenha longe de chamas ou igni33o.
- Antes de cada uso, inspecione cuidadosamente todos os componentes deste produto, para verificar que estejam em boas condi33es e firmemente seguros. Caso encontre algum defeito, por favor n3o tente fazer o reparo voc3 mesmo.
- Seja cuidadoso quando desembarca no s3o. Objetos afilados ou abrasivos tais como pedras, cimento, conchas, vidro, etc. podem rachar o produto.
- N3o deixe este produto exposto por muito tempo ao sol, pois as temperaturas elevadas geram uma dilata33o do ar nele contido, o que pode causar danos irrepar3veis.
- Nunca deixe dentro ou perto da 3gua quando n3o utilizado.
- Distribua adequadamente as cargas quando utilizar o produto. A distribui33o desigual das cargas pode provocar capotamentos e afogamentos.

ΜΟΔΟ ΔΕ ΙΝΦΛΑΡ

1. Antes do uso, inspecione completamente para ter certeza de que n3o haja nenhum furo nem partes rasgadas.
Abra a v3lvula de seguran3a e insira o ar com a bomba infladora (n3o acompanha o produto) at3 atingir a press3o desejada (press3o m3xima de trabalho).
2. Insuflar de acordo com o n3mero das c3maras-de-ar por adulto apenas. Encha as c3maras at3 que a maior parte das pregas desapare3eram, e que estejam firmes ao toque, mas N3O duras. Se usar outro man3metro, a press3o n3o dever3 ser maior do que a press3o especificada no produto ou nas instru33es. N3o encha em demasia o produto. N3o use um compressor de ar.

Note: Inflar demais ou de menos o produto pode causar perigos para a seguran3a. 3 aconselh3vel verificar o n3vel da press3o no produto antes de cada uso.

3. Verifique ter fechado as v3lvulas depois da inflagem, pressione nas v3lvulas de seguran3a depois da inflagem.

Note: Nunca se ap3ie nem coloque objetos sobre o produto durante a inflagem. Antes do uso, sempre verifique que o produto n3o apresente vazamentos

ΜΟΔΟ ΔΕ ΔΕΣΙΝΦΛΑΡ

Abra as v3lvulas e aperte na base delas para desinflar.

ΛΙΜΠΕΖΑ Ε ΑΡΜΑΖΕΝΑΓΕΜ

1. Depois de desinflar, o produto, use um pano h3mido para limpar delicadamente todas as superf3cies.

Note: Nunca utilize solventes ou outros produtos qu3micos, pois podem danificar o produto.

2. Guarde em lugar fresco, seco e fora do alcance das crian3as.

3. Inspe3o o produto para verificar se h3 algum dano ao come3o de cada esta33o e com regularidade enquanto o utiliza.

ΡΕΠΑΡΟ

Se uma c3mara de ar vier a apresentar algum furo, usar o kit de reparo fornecido.

1. Limpar a parte a ser reparada.
2. Limpar cuidadosamente a parte dos res3duos.
3. Pressionar o remendo sobre a parte a reparar.
4. Esperar 30 minutos antes de inflar.

Preenche os requisitos: EN 15649-1, EN15649-2, EN 15649-3

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕ ΡΩΔΙΟ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΑΙ ΠΛΗΡΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΥΠΟΠΝΟΤΟΣ, ΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΠΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ, ΝΑ ΤΗΡΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. Η ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΑΣ ΕΚΘΕΣΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΟ ΚΙΝΔΥΝΟ. ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΜΟΝΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΠΑ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ.

• ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΠΝΙΓΜΟ!

• ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΞΕΡΟΥΝ ΚΟΛΥΜΠΗ!

- ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ.
- Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΕΠΙΒΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΥΦΟΡΤΙΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΝΑ ΕΞΙΤΕΡΕΥΕ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΣΤΗ ΚΑΝΟΤΗΤΑ ΒΑΡΟΥΣ ΠΟΥ ΠΡΟΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ.
- ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΔΕΝ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΤΟΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ.
- ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙΚΑ ΙΝΑ ΕΠΙΘΕΣΟΥΝΤΑΙ ΝΑΥΑΓΟ ΣΣΤΙΣ ΚΑΜΕΣΑΣ ΣΩΣΤΙΩ Κ ΠΛΕΚΟ ΚΑΙ ΚΥΚΛΙΚΟ ΣΩΣΤΙΩ.
- ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΩΤΕΙΣ ΚΑΙ ΠΗΓΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ.
- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ, ΕΠΙΘΕΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΤΙΚΤΙΚΟ ΣΤΑ ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΤΕ ΟΤΙ ΟΛΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΑΛΩΣΤΕΡΩΜΕΝΑ. ΑΝ ΒΡΕΙΤΕ ΠΟΙΟΙΔΗΛΟΤΕ ΒΛΑΒΗ, ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΤΕ ΤΗΝ ΑΜΕΣΩΣ.
- ΝΑ ΠΡΟΣΕΛΕΤΕ ΟΤΑΝ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΓΙΕΙΣΤΟ ΕΔΑΦΟΣ, ΑΙΜΗΡΑ ΚΑΙ ΤΡΑΧΕΑ ΑΝΤΙΚΕ ΜΕΝΑ ΟΠΩΣ ΒΡΑΧΙΑ, ΣΤΙΜΕΝΤΟ, ΚΟΛΥΜΠΑ, ΚΟΜΜΑΤΑ ΑΠΟ ΓΥΑΛΙΚΑ ΛΙΠ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΥΠΗΣΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ.
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΒΛΤΕΡΕ ΜΕΝΟ ΣΤΟΝ ΗΛΙΟ ΠΑΜΕΓΑΛΑ ΧΡΟΝΟΚΑΔΙΣΤΗΜΑΤΑ, ΠΑΤΙΜΕ ΤΙΣ ΥΠΗΛΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΕΙΣ Ο ΑΕΡΑΣ ΔΙΑΣΤΕΛΛΕΤΑΙ ΚΑΙ ΠΡΟΚΑΛΕΙ ΑΝ ΕΠΑΝΟΡΘΩΤΗ ΒΛΑΒΗ.
- ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΜΕΣΑ Η ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΝΕΡΟ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
- ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΕΤΕ ΤΑ ΦΟΡΤΙΑ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ. ΜΗ ΙΣΟΚΑΤΑΝΕΜΗΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΑΝΑΠΛΩΟ ΓΥΡΙΣΜΑ ΚΑΙ ΠΝΙΓΜΟ.

ΦΟΥΣΚΩΜΑ

1. ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ, ΕΛΕΓΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤ ΚΑΝ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΤΥΧΟΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ Η ΣΤΑΞΙΜΕΝΑ ΜΕΡΗ. ΑΝ ΟΙΣΤΕ ΤΗ ΒΛΑΒΗ ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ (ΔΕ ΣΥΜΠΕΡ ΨΑΜΒΑΝΕΤΑΙ) ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ Η ΠΡΟΤΕΝΟΜΕΝΗ ΠΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.
2. ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΕΝΑ ΒΗΛΙΚΟ ΑΤΟΜΟ ΜΟΝΟ. ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΡΙΘΜΗΣΗ ΤΩΝ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΩΝ, ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΟ ΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ ΕΩΣ ΟΤΟΥ ΕΞΑΛΕΨΘΟΥΝ ΟΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΖΑΡΕΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΗΣΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΑΘΕΡΟ ΣΤΗΝ ΑΗΡΑ ΑΥΛΟ ΟΙ ΞΥΛΗΡΟ. ΕΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΛΟ ΜΑΝΟΜΕΤΡΟ, Η ΠΕΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΒΛΕΠΗ ΠΟΥ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΠΑΝΟ ΣΤΟ ΠΡΟΙΟΝ Η ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΑΥΤΟ ΦΥΛΕΤΕ ΤΟ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΜΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΕΡΟΣΥΜΠΕΣΤΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ Η ΜΙΚΡΟΤΕΡΟ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΝΟΝΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΤΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΣΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΑΙ Η ΠΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ ΚΑΘΕ ΦΟΡΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

3. ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΙΣ ΒΑΛΒΩΔΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΕ ΟΦΗΣΤΕ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΣΩ ΜΕΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΜΗ ΣΤΗΡΕΞΕΤΕ ΠΟΤΕ ΠΑΝΟ ΣΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΚΑΤΑ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Η ΑΦΗΝΕΤΕ ΑΝΤΙΚΕΜΕΝΑ ΕΠΑΝΟ ΤΟΥ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΟ ΦΩΣ ΔΙΑΡΡΟΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

ΑΝ ΟΙΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΟ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΒΑΛΒΩΔΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ,

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

1. ΜΕΤΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΑΓΙΑΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΥΛΤΕΣ Η ΑΛΛΑΧΗΜΙΚΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΛΑΦΑΧΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ.

2. ΦΥΛΑΣΣΤΕ ΣΕ ΕΝ ΔΑΡΩΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΤΟ ΦΤΑΝΟΥΝ ΤΑ ΠΑΔΙΑ.
3. ΕΛΕΓΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΓΙΑ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΑΝ ΕΙΝΑΣ ΘΑΛΑΜΟΣ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ.

1. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ.
2. ΞΕΚΛΙΝΗΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΠΕΔ ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΤΟΥ.
3. ΚΟΛΥΜΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΠΟΥ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΑΙ ΠΙΣΤΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩ.
4. ΠΕΡΜΕΝΕΤΕ 30 ΛΕΠΤΑ ΠΡΙΝ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ.

ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ ADVARSEL

Les manualen og følg instruksjonene relatert til sikkerhetsbånd, korrekt og fullstendig produktmontering, igangsetting, bruk og vedlikehold.

For din egen sikkerhet må du alltid følge rådene og advarslene i disse instruksjonene.

Ikke-overholdelse av disse bruksinstruksjonene kan utsette deg for alvorlig fare. Bruk produktet på de steder og under de forhold som det er tiltenkt.

• OBS! INGEN BESKYTTELSE MOT DRUKNING!

• KUN SVØMMERE!

- Blås opp alle luftkammer.
- Antall passasjerer og lastevekten skal på ingen måte overstige passasjerantall og maksimal vekt/kapasitet angitt i spesifikasjonene.
- Dette produktet bør ikke brukes som en livreddingsinnretning.
- Redningsstyr (redningsvest og redningsbåte) må være sjekkes og alltid være på plass.
- Holdes borte fra ild.
- Før hver bruk må alle delene sjekkes nøye, for å sikre at alt er i god stand og godt sikret. Eventuelle skader må repareres umiddelbart.
- Vær forsiktig når du legger til land. Skarpe og grove objekter som steiner, mur, skjell, glass, etc. kan punkterte produktet.
- Ikke la produktet utsettes for sol over lengre perioder av gangen, da høye temperaturer gjør at luften ekspanderes, noe som kan forårsake uopprettelig skade.
- La aldri enheten bli liggende i eller i nærheten av vannet når den ikke er i bruk.
- Fordel lasten jevnt ved bruk av produktet. Dersom lasten fordeles ujevnt kan det føre til kantning og dermed drukning.

Oppblåsning

1. Før produktet brukes må det kontrolleres nøye for lekkasjer eller ødelagte deler. Åpne sikringsventilen og blås opp med luftpumpe (ikke inkludert) til designarbeidstrykk for produktet.
2. Blås opp i henhold til antallet luftkammer, kun av voksen. Fyll kamrene til mesteparten av boldene er borte og det føles fast å ta på, men IKKE hard. Hvis du bruker annen trykkmåler må trykket ikke være høyere enn det som er angitt på produktet eller i instruksjonene. Ikke blås opp produktet for mye. Ikke bruk luftkompressor.

Merk: For lite eller for høyt trykk på produktet vil utgjøre en sikkerhetsrisiko. Det er bedre å sjekke trykket på produktet før hver bruk.

3. Husk å lukke ventilene etter oppblåsning, trykk inn sikringsventilene etter oppblåsning.

Merk: Stå aldri på eller legg objekter på produktet under oppblåsning. Kontroller alltid produktet for lekkasjer før bruk.

TØMMING

Åpne og låm nedest på ventilene for å slippe ut luften.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Bruk en tørt klut til å forsiktig rengjøre alle overflatene etter at luften er tømt ut.
- Merk:** Ikke bruk løsemidler eller andre kjemikalier som kan skade produktet.
2. Oppbevares på et tørt og godt ventilt sted utenfor bams rekkevidde.
 3. Sjekk produktet for skader i begynnelsen av hver sesong, og med jevne intervaller når i bruk.

REPARASJON

Hvis et kammer er skadet må du bruke den medfølgende reparasjonslappen.

1. Rengjør området som skal repareres.
2. Ta lappen forsiktig av.
3. Press lappen over området som skal repareres.
4. Vent i 30 minutter før oppblåsning.

Overholder standard: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ VARNING

Lås igennom bruksanvisningen og følg anvisningene som gjelder sikkerhet, korrekt og fullstendig montering, idrifttagende, anvendelse og underhåll. Att ikke følge nämnda bruksanvisningar innebär en risk för allvariga skador. Produkten får endast användas på de platser och under de förhållanden för vilka den är avsedd.

• VARNING! SKYDDAR INTE MOT DRUKNINGSDOLYCKOR!

• FÅR ENDAST ANVÄNDAS VID SIMNING!

- Blås opp alle luftkammeret.
- Antallet passasjerer og vekten får ikke under några omständigheter överskrida det passagerantall och den maximala kapacitet som anges.
- Denna produkt utgör inte en livreddningsanordning.
- Livreddningsutrustningen (flytväst och livbög) ska förberedas gemensamt och inspekteras.
- Håll på avstånd från eld och öppna lågor.
- Inför varje användningstillfälle ska man noga inspektera alla produktens komponenter för att se till att de är i gott skick och ordentligt fixerade. Utför en reparation om du upptäcker skador.
- Var försiktig med produkten på marken. Vassa föremål som stenar, cement, snäckor, glas m.m. kan punkterera produkten.
- Lämna inte produkten i solen under längre stunder eftersom höga temperaturer får luften att expandera vilket i sin tur kan orsaka permanent skada.
- Lämna aldrig produkten i eller i närheten av vatten då den inte används.
- Fordela lasten jämnt när du använder produkten. Om lasten är ojämnt fördelad kan den vätta eller sjunka ned.

UPPBLÅSNING

1. Innan man använder produktet ska man noga kontrollere om det forekommer läcker eller om någon av komponentene   r skadet. Åpne sikkerhetsventilen og bl  s opp med hjelp av en luftpump (medföljer   ), opp til det l  plige arbeidstrykk som anges for produktet.
2. Oppbl  sningen ska ske i den nummererte ordningsföljd och ska utföras av vuxen person. Fyll luftkammarna tills de fästa skrynklor f  rsunnit och produktet känns fast men inte ALLTFÖR h  rd. Om du använder annan tryckmätare ska du se till att trycket inte överstiger det angivna trycket som finns på produktens eller i anvisningarna. Bl  s inte opp f  r mycket. Använd inte luftkompressor.

OBS: Att blåsa upp produktet f  r lite eller för mycket äventyrar säkerheten. Man rekommenderas   t kontrollera produktens tryck inför varje användningstillfälle.

3. Var noga att stänga och trycka in s  kerhetsventilene etter oppblåsning.

OBS: Det   r f  rjudet   t stå på eller placera föremål på produktens vid oppblåsning. Kontrollera alltid om det finns läcker innan du använder produktet.

UTT  MMING AV LUFT

Åpne og l  m til ventilene ved deres nedre del for   t t  mme ut luften.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. När man t  mt ut luften ska man med en tålig trasa försiktigt torka av alla ytor.
- OBS:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada produktet.
2. Förvara på en sval och torr plats, utom räckhåll för b  m.
 3. Kontrollera om produktet   r skadat inför varje säsong och regelbundet under tiden produktet anv  nds.

REPARATION

Om en luftkammare   r skadad ska man använda den f  lgjande reparasjonslappen som medföljer.

1. Reng  r området som ska repareras.
2. Skala försiktigt bort b  ksidan från reparasjonslappen.
3. Tryck lappen over området som ska repareras.
4. Vänta i 30 minuter f  re oppblåsning.

Overensst  mmer med standard: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

VAROITUS

Lue opas ja noudata ohjeita, jotka liittyvät turvallisuuteen, oikeaan ja täydelliseen tuotteen asennukseen, käyttöönoton valmisteluun, käyttöön ja huoltoon. Oman turvallisuutesi vuoksi huomioi näiden ohjeiden neuvot ja varoitukset. Näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sinut vakavalle vauraille. Käytä tuotetta ainoastaan paikkoissa ja olosuhteissa, joihin varten se on tarkoitettu.

VAROITUS! EI SUOJAA HUKKUMISELTA!

AINOASTAAN UIMATAITOISILLE!

- Täytä ilmalla kokonaan kaikki ilmakammiot.
- Matkustajamäärät ja kuorman paino eivät saa missään tapauksessa ylittää teknisissä bedoissa mainittua matkustajamäärää tai suurinta sallittua painoa.
- Tuote ei ole missään tapauksessa henkilösuojain.
- Pelastusvälineet (pelastusliivit ja pelastusrenkaas) tulee valmistella ja tarkistaa samalla.
- Säilytä tuote etäällä leikeistä ja tullesta.
- Ennen jokaista käyttöä tarkista huolellisesti tuotteen kaikki osat, jotta varmistat kaiken olevan hyvässä kunnossa ja kunnolta kiinni. Älä suuntaa korjuuksia, jos löydät vaurioita.
- Ole varovainen, kun tulet lähelle. Terävät tai kovat esineet kuten kivet, betoni, kuoret, lasi, jne. saattavat puhkaista tuotteen.
- Älä jätä tuotetta auringonvaloon pitkäksi ajaksi, koska korkeat lämpötilat voivat aikaansaada ilman laajenemista aiheuttavaa vauriota, joihin ei voida korjata.
- Älä koskaan jätä veteen tai sen lähelle, kun tuotetta ei käytetä.
- Painon tulee jakautua tasaisesti tuotetta käytettäessä. Epätasainen painon jakautuminen saattaa aiheuttaa kaatumisen ja hukkumisen.

ILMANTÄYTTÖ

- Ennen tuotteen käyttämistä tarkista huolellisesti, ettei löydy vuotoja tai rikkoutuneita osia. Avaa turvaventtiili ja täytä tuote ilmapumpulla (ei sisälly toimitukseen) suositeltuun käyttöpaineeseen.
- Ainoastaan aikuisen tulee täyttää numerotujen ilmakammioiden mukaisesti. Täytä kammiot, kunnes suurin osan ryöstistä on hävinnyt ja se turbuu kiinteältä. Ei kovaa kosketaessa. Jos käytät miina panemittaria, paine ei saa olla enempää kuin tuotteessa tai ohjeissa ilmoitettu paine. Älä täytä tuotetta liian. Älä käytä paineilmakompressoria.

Muistutus: Tuotteen liian vähäinen tai liiallinen täyttö aiheuttaa vaaratekijän turvallisuudelle. On hyvä tarkistaa tuotteen paine, joka kerta ennen käyttöä.

- Varmista, että suljet venttiili ja painat sisään turvaventtiili ilmantäytön jälkeen.

Muistutus: Älä koskaan seisó tuotteen päällä tai aseta sille muita esineitä ilmantäytön aikana. Tarkista aina ennen käyttöä, ettei tuote vuoda.

ILMANPOISTO

Avaa jupista venttiilien pohjaa ilman poistamiseksi.

HUOLTO JA VARASTOINTI

- Ilmanpoiston jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat.
- Muistutus:** Älä koskaan käytä luotimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.
- Varastoivilleään, kuivaaan paikkaan lasten ulottumattomiin.
 - Tarkista tuote vaurioiden havaitsemiseksi kauden alussa sekä säännöllisin väliajoin käytön aikana.

KORJAAMINEN

Jos ilmakammio menee rikki, käytä toimitettua korjauspalaa.

- Puhdista korjattava alue.
- Irrota paikkauslappu varovasti taustasta.
- Paina paikkauslappu korjattavan alueen päälle.
- Odota 30 minuuttia ennen täyttöä.

Tuote täytetään seuraavien standardien vaatimukset: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

UPOZORNENIE

Prečítajte si návod na použitie a postupujte podľa pokynov, ktoré sa týkajú bezpečnosti, správnej a úplne dokončenej montáže produktu, uvedenia do prevádzky, používania a údržby.

Kvôli vlastnej bezpečnosti vždy venujte svoju pozornosť radám a varovaniam v týchto pokynoch.

Nedodržanie týchto prevádzkových pokynov môže viesť k vážnemu nebezpečenstvu. Tento výrobok vždy používajte na miestach a v podmienkach, na ktoré bol určený.

POZOR! BEZ OCHRANY PRED UTOPENÍM!

LEN PRE PLAVCOV!

- Vzduchové komory úplne nafukajte.
- Počet pasažierov a hmotnosť v žiadnom prípade nesmie prekročiť počet pasažierov a maximálnu hmotnosť, ktoré sú uvedené v technických údajoch.
- Tento výrobok sa nesmie používať ako zariadenie na záchranu života.
- Zariadenie na záchranu života (záchranná vesta a záchranné koleso) musí byť npravené a skontrolované.
- Vždy udržujte mimo plameňov a ohňa.
- Pred každým použitím skontrolujte všetky komponenty výrobku, aby ste sa uistili, že sú v dobrom stave a pevne zabezpečené. Ak nájdete akékoľvek poškodenie, zastavte kvôli oprave.
- Prí prístávaní na zem buďte opatrní. Ostré a nerovné objekty, ako sú napríklad skaly, betón, ulity, sklo, atď. môžu prepichnúť výrobok.
- Výrobok nenechávajte vystavený slnku dlhšiu dobu, pretože vysoké teploty môžu spôsobiť rozťahovanie vzduchu, čo môže spôsobiť neopraviteľné poškodenie.
- Ked výrobok nepoužívate, nikdy ho nenechávajte vo vode alebo v blízkosti vody.
- Prí použití výrobku náklad rovnomerne rozložte. V prípade nerovnomerného rozloženia nákladu môže dôjsť k preklopeniu a potopeniu.

Nafukovanie

- Pred použitím v výrobku starostlivo skontrolujte, či sa nevyskytujú akékoľvek netesnosti alebo poškodené časti. Otvorte poistný ventil a výrobok nafukujte pomocou kompresora (nie je súčasťou dodávky) na stanovený pracovný tlak.
- Nafukujte v podľa čísirovania vzduchových komôr. Tuto úlohu môžu vykonávať len dospelé osoby. Komory nafukujte, kým nie je v yrovnaná väčšina záhybov a kým nie sú pevné, NIE však tvrdé. Ak používate ďalší tlakomer, tlak by nemal byť vyšší ako špecifikovaný tlak na výrobku alebo v pokynoch. Výrobok nenafukujte nadmieru. Nepoužívajte vzduchový kompresor.

Poznámka: Slabé alebo nadmerné nafukanie výrobku bude viesť k nebezpečenstvu. Je lepšie kontrolovať tlak výrobku vždy pred použitím.

- Po nafukovaní sa uistite, že ste zatvorili všetky ventily. Ventily po nafukovaní zatlačte.

Poznámka: Počas nafukovania na výrobok nikdy neukladajte predmety. Pred použitím vždy skontrolujte výrobok na netesnosti.

VYPÚŠTANIE VZDUCHU

Otvorte a stlačte dohodu časť ventili a vypustite vzduch.

ÚDRŽBA A USKLADNENIE

- Po vypustení vzduchu opätne vyčistite všetky povrchy pomocou vlhkej látky.

Poznámka: Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani iné chemikálie, ktoré môžu poškodiť výrobok.

- Skladujte na chladnom, suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Výrobok skontrolujte na poškodenie na začiatku každej sezóny a v pravidelných intervaloch počas používania.

OPRAVA

V prípade poškodenia výrobku použite záplatu na opravu.

- Opravené miesto vyčistite.
- Opätne stiahnite záplatu a dajte ju dolu z ochranného fólie.
- Záplatu pritlačte na opravené miesto.
- Pred návratom im vyčikajte 30 minút.

Vyhovuje norme: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ OSTRZEŻENIE

Prze czytaj uważnie instrukcję obsługi i przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, prawidłowego i pełnego montażu produktu, jego uruchomienia, użytkowania i konserwacji. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze postępuj zgodnie z poradami i ostrzeżeniami zawartymi w niniejszych instrukcjach. Nieprzestrzeganie instrukcji dotyczących obsługi może narazić Cię na poważne niebezpieczeństwo. Używaj produktu tylko w warunkach i miejscach dla niego przeznaczonych.

• UWAGA! ZAGROŻENIE UTONIĘCIEM!

• TYLKO DLA PLYWAJĄCYCH!

- Wszystkie komory powietrza zawsze pompuj do pełna.
- Liczba pasażerów i waga ładunku w żadnym wypadku nie może przekroczyć liczby pasażerów i maksymalnego obciążenia podanego w specyfikacji.
- Produkt ten w żadnym wypadku nie jest sprzętem ochronnym.
- Sprzęt ratunkowy (kamizelkę ratunkową i kolo ratunkowe) należy przygotować razem i sprawdzić.
- Trzymać z dala od ognia i płomieni.
- Przed każdym użyciem należy dokładnie sprawdzić wszystkie części produktu, aby upewnić się, czy wszystko jest w dobrym stanie i jest szczelne. Jeśli znajdziesz jakikolwiek uszkodzenie, zabrnijaj sprzęt i napraw go.
- Zachowaj wszelką ostrożność przy wychodzeniu na grunt. Ostre i wystające przedmioty jak kamienie, kawałki betonu, muszle, szkło itd. mogą spowodować przedurawienie sprzętu.
- Nie narażaj sprzętu na działanie słońca przez dłuższy czas, gdyż wysoka temperatura wywołuje wzrost objętości powietrza, co może spowodować nienaprawialne uszkodzenie sprzętu.
- Nigdy nie zostawiaj sprzętu w wodzie lub w jej pobliżu, kiedy nie używasz go.
- Podczas korzystania z produktu należy równomiernie rozłożyć obciążenie. Nierównomiernie rozłożenie obciążenia może spowodować przechylenie się lub zatopienie produktu.

POMPOWANIE

1. Przed użyciem produktu sprawdź, czy nie przecieka i nie ma uszkodzonych części.
Otwórz zawory bezpieczeństwa i napompuj za pomocą pompy (nie jest dołączona) do wartości znamionowego ciśnienia roboczego podanego na produkcie.
2. Pompowanie komór może wykonać tylko osoba dorosła, według numeracji komór powietrznych. Pompuj komory, aż większość fałd zniknie, a komory będą sztywne, ale NIE zbyt twarde. Jeśli używasz innego ciśnieniomierza, ciśnienie nie powinno być wyższe od wartości ciśnienia umieszczonej na produkcie lub w jego instrukcji. Unikaj nadmiernego nadmuchiwania produktu. Nie używaj kompresora.

Uwaga: Za małe ciśnienie w produkcie lub jego nadmierne napompowanie spowoduje zagrożenie bezpieczeństwa. Lepiej sprawdzić ciśnienie w produkcie przed każdym jego użyciem.

3. Po napompowaniu sprawdź, czy z zawory są zamknięte i wałnij je.

Uwaga: Nigdy nie stój na produkcie, ani nie stawiaj żadnych przedmiotów na nim w czasie jego pompowania. Przed użyciem produktu zawsze sprawdzaj, czy nie przecieka.

SPUSZCZANIE POWIETRZA

Otwórz zawory bezpieczeństwa i ośkiając je palcami u dołu spusć powietrze.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Po spuszczeniu powietrza przetrzyj delikatnie wszystkie powierzchnie wilgotną szmatką.

Uwaga: Nigdy nie używaj rozpuszczalników, ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić produkt.

2. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.
3. Na początku każdego sezonu sprawdź produkt, czy nie jest uszkodzony, a gdy używasz go, sprawdzaj go regularnie.

NAPRAWA

Jeśli któraś komora jest uszkodzona, użyj załączonej latki naprawczej.

1. Oczyszczyć miejsce, które będzie naprawiane.
2. Ostrożnie usunąć materiał zabezpieczający latkę.
3. Przyścisnąć latkę w miejscu, które jest naprawiane.
4. Nadmuchiwanie można rozpocząć po upływie 30 minut od nakleżenia latki.

Zgodnie z normą: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ FIGYLMZETÉS

Olvasa el a használat utasítást és tartsa be a benne foglalt biztonsági utasításokat, a termék megtele és teljes összeszerelésére, üzembe helyezésére, használatára valamint karbantartására vonatkozó előírásokat. A biztonsága érdekében tartsa be az utasításokban lelt tanácsokat és figyelmeztetéseket. A használat utasításban leltak be nem tartása komoly veszélynek tehet ki Önt. A terméket mindig csak a rendeltetésének megfelelő helyen és körülmények között használja.

• FIGYELEM! VÍZBEFOLLADÁS VESZÉLYE!

• CSAK ÜSZÖKNAK!

- Fújja fel teljesen az összes légtamrát.
- Az utasok száma és a terhelhetőség sohasem haladhatja meg a részletes leírásban megadott utas számát és megengedett maximális terhelést.
- Ez a termék nem egy egyéni védőeszköz.
- Az életmentő eszközt (mentőelérényt és mentőövet) együtt kell előkészíteni és ellenőrizni.
- Tartsa tárd el nyílt lángtól és tűztől.
- Minden egyes használat előtt alaposan ellenőrizze a termék összes alkotórészt, és győződjön meg, hogy mindegyik jó állapotban van-e és biztonságosan van-e felszerelve Ha bármilyen sérülést tapasztal, a javítás elvégzése előtt a terméket állítsa le.
- A víztől való kilépkör legyen óvatos. Az éles és hegyes tárgyak mint kövek, betondarabok, kagylók, üvegdarabok stb. a terméket kilyukaszthatják.
- A terméket ne tegye ki hosszabb ideig a nap sugarzás közvetlen hatásának, mivel a magas hőmérséklet a levegő tágulását okozza, ami a termék tartós károsodását eredményezhet.
- Ha nem használja, sohasem hagyja a vízben vagy annak közelében.
- A terméket egyetlen teherelosztással használja. A termék egyetlen elosztása esetén botlás vagy lúdlás következhet be.

FELFÚVÁS

1. A termék használat előtt ellenőrizze, hogy nem szivároeg vagy részelt rincseneke- megsérülve.

Nyissa ki a biztonsági szelepet és a pumpával (nincs mellékelve) fújja fel a terméket a névleges üzemi nyomás értékéig.

2. Csak felnőtt személy pumpálja fel, a légtamrák számozásának megfelelően. Addig pumpálja fel a légtamrákat, míg azokon a ráncok előttnek és a kamra kitöltők levegővel, viszont NEM lesz túl kemény. Ha egy másik nyomásmérőt használ, a nyomás értéke nem haladhatja meg a terméken vagy annak használati utasításában meghatározott értéket. Ne fújja fel túlságosan a terméket. Ne használjon légsűrítőt.

Figyelem: A terméknek a megadott nyomás értékén aluli vagy azt meghaladó felhúása a biztonságot veszélyeztettheti. A termék minden egyes használat előtt ajánlatos a nyomást ellenőrizni.

3. A felhúás után ne fejejtse el bezárni a szelepeket és nyomja be őket.

Figyelem: Sohasem álljon a termékre és ne tegyen rá semmiféle tárgyat a felhúása alatt. A termék használat előtt ellenőrizze, hogy nem szivároeg.

A LEVEGŐ LEERESZTÉSE

Nyissa ki a szelepeket és azok alsó részét ujjával összenyomva eressze le a levegőt.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A levegő leeresztése után egy nedves ruhával óvatosan mozdulatokkal törölje tisztára az összes felületet.

Figyelem: Sohasem használjon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, amelyek a terméket megsérthetik.

2. A terméket száraz, hűvös helyen, gyermekek elől tárdja tárolja.
3. A terméket minden szezon elején, a használat során pedig rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések.

JAVÍTÁS

Ha valamelyik légtamra megsérült, annak javítását a mellékelt javítótapaszcsl lehet elvégezni.

1. Tisztítsa meg a felületet amelyet feltozni szeretne.
2. Óvatosan húzza le a felolt a hátlapról.
3. Nyomja a felolt a felületre, hogy ráragadjon.
4. Várjon 30 percet felhúás előtt.

Az alábbi szabványoknak megfelelő: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ BRĪDĪJUMS

Izlasiet rokasgrāmatu un ievērojiet instrukcijas, kas skar drošību, pareizu un pilnīgu produkta uzstādīšanu, atrašanos tajā, kā arī izmantošanu un apkopi. Jūsu drošībai, vienmēr pievērsiet uzmanību padomiem un brīdinājumiem, kas ir šajās instrukcijās.

Šo darbosnājs instrukciju neievērošana var radīt nopietnus draudus. Izmantojiet šo produktu tikai vietās un apstākļos, kādos tas ir paredzēts.

• UZMANĪBU! NAV AIZSARDZĪBA PRET SLĪKŠANU!

• TIKAI PELDĒTĀJIEM!

- Pilnīgi piepildiet visus gaisa nodalījumus.
- Pasažieru skaits un kravas svars nekādā gadījumā nedrīkst pārsniegt pasažieru skaitu un maksimālo kravas ietilpību, kas noteikta specifikācijās.
- Šo produktu nedrīkst izmantot kā dzīvības glābšanas ierīci.
- Dzīvības glābšanas ierīce (glābšanas veste un glābšanas nrījs) jāsgatavo kopā un jāpārbauda.
- Turiet pa gabalu no liesmām un uguns.
- Pirms katras lietošanas, uzmanīgi pārbaudiet visas produkta sastāvdaļas, lai nodrošinātu, ka viss ir labā stāvoklī un cieši nodrošināts. Lūdzu, aptiniet, lai salābātu, ja jūs atrodat kādu bojājumu.
- Esiet uzmanīgi piestājot krāsā. Asi un naupji priekšmeti kā akmens, cements, griezumzāķi, stikli utt. var caurdurt produktu.
- Neatstājiet produktu ilgā laukā bez saules staros. Jo augsta temperatūra var radīt gaisa izplešanos, kas var radīt neatgriezeniskus bojājumus.
- Nekad neatstājiet ūdenī vai tā tuvumā, kad jūs to neizmantojat.
- Vienmērīgi izdaliet krāvu, kad izmantojat produktu. Apgāšanās un gtmšana var rasties, ja svārs ir sadalīts nevienmērīgi.

Piepošana

1. Pirms produkta izmantošanas uzmanīgi pabaudiet, vai tam nav noplodes vai bojātas daļas. Atveriet drošības ventili un piepūstiet ar gaisu pumpi (nav iekļauts), lai radītu darba spiedienu uz produktu.
2. Piepūstiet saskaņā ar sanārumbrājumiem gaisa nodalījumiem, veikt tikai pieaugušajiem. Piepūstiet nodalījumus līdz vārumu krunku un pazudušas un jūtas ciešu, bet ne pārāk stingru pieskārtenu. Ja jūs izmantojat citu spiediena standartu, spiedienam ir jābūt ne vairāk kā uz produkta vai instrukcijās norādītais spiediens. Nepiepūstiet produktu pārāk spēcīgi. Neizmantojiet gaisa kompresoru.

Piezīme: Pārāk vāja vai pārāk spēcīga produkta piepošana radīs drošības riskus. Vislabāk pirms katras produkta izmantošanas reizes pārbaudīt tā spiedienu.

3. Pārīcinieties, ka pēc piepošanas ir aizvērti ventīļi, iespiediet drošības ventīļus pēc piepošanas.

Piezīme: Piepošanas laikā nekad nestāviet uz produkta un nenovietojiet uz tā priekšmetus. Pirms izmantošanas vienmēr pārbaudiet vai produktam nav noplodes.

GAISA IZLAISĀNA

Atveriet un saspiēdēt ventīļa apakšu, lai izlaistu gaisu.

APKOPE UN GLABĀŠANA

1. Pēc gaisa izlāišanas, izmantojiet mitru drānu, lai uzmanīgi notīrītu visas virsmas.

Piezīme: Nekad neizmantojiet šķīdinātājus vai citas ķīmikālijas, kas var sabojāt produktu.

2. Glabājiet vēsā, sausā, bērmiem neaizsardzamā vietā.
3. Katrā sezonas sākumā pārbaudiet vai produktam nav bojājumu, kā arī veiciet to regulāri lietošanas laikā.

LABOŠANA

Ja ir bojāts kāds no nodalījumiem, izmantojiet pievienoto ielāpu.

1. Notīriet vietu, kas jāsalābo.
2. Uzmanīgi nolobiet ielāpu.
3. Rspiediet ielāpu virs vietas, kas jāsalābo.
4. Pirms uzpošanas nogādiet 30 minūtes.

Izpildiet standartus: EN 15649-1, EN 15649-2, EN 15649-3.

⚠ JSPEJUMAS

Perskatītkite instrukcijas ir lai iekļūtos saugos pabarimū, susijusj su trinkami r visišiu gaminio sunikmā, nustatymu, naudojimu ir priežiūra.

Dēl savo pačių saugumo visada vadovaukitės šiose instrukcijose pateiktas patarimais ir perspėjimais.

Šių naudojimo instrukcijų nesilaikymas gali sukelti rimtą pavojų ar mirtį. Naudokite gaminį tik numatytose vietose ir numatytais sąlygomis.

• DĖMESIO! PRODUKTAS NEAPSaugo NUO NUSKENDIMO!

• SKIRTA TIK PLAUKIKKAMS!

- Pilna pripūskite visas oro kameras.
- Kelvių skaičius ir krūvino svoris niekada negali viršyti numatyto specifikacijos.
- Produktas neskirtas naudoti kaip priemonę gyvybei apsaugoti.
- Kartu reikia naudoti ir patikrinti gebėjimo įrangą (gebėjimosi liemenę ir gebėjimosi ratą).
- Saugokite nuo liepsnų ir gaisro.
- Niekvieną kartą prieš naudodami atidžiai apžiūrėkite produktą, įsitinkite kad visų komponentų būklė geras ir jie yra sandarus. Jei aptikote pažeidimą, jį pašalinkite.
- Atsargai išlipkite į krantą. Aštrūs ir kieti daiktai, pvz., cements, kauliukai, stiklai, akmens ir pan. gali praeiti produktą.
- Nepalikite gaminio po tiesioginiais saulės spinduliais ilgą laiką, nes aukštos temperatūros gali sukelti oro plėtimąsi ir valtis gali būti nepatrasomai sugadinta.
- Niekada nepalikite gaminio vandenyje arba netoli jo, kai jis nenaudojamas.
- Naudodami gaminį, tolygiai paskirstykite apkrovas. Galima pasvirti, apverssti ir slėgsti dėl nebrinkamo apkrovos pasiskirstymo.

Pripūšimas

1. Prieš naudodamiesi produktu patikrinkite, ar nėra nuotekio, ar nepažeistos dalys.

Atidarykite apsauginį vožtuvą, pripūskite su oro pompa (neprededama) iki numatytojo produkto darbinio slėgio.

2. Oro kameras pripūstūn tik tik suaugęs asmuo. Pūskite tol, kol beveik nebeleka rankšilių ir gaminys tampa tvirtas, tačiau NE per daug. Jei naudojate slėgio matuoklį, slėgis neturi viršyti ant produkto arba instrukcijoje nurodyto slėgio. Nepripūskite per daug. Nenaudokite oro kompresonus.

Pastaba: Nepakankamas ir per didelis produkto pripūšimas kelia pavojų saugumui. Rekomenduojama prieš kiekvieną naudojimą patikrinti produkto slėgį.

3. Pripūstę nepamirškite uždaryti vožtuvą ir įspausti jį į vidų.

Pastaba: Nestovėkite ant produkto ir nedėkite ant jos daiktų, kol puošite. Prieš naudodamiesi patikrinkite, ar neruteka oras.

IŠLEIDIMAS

Atidarykite vožtuvus ir sugnybkite apačią, kad oras ištekėtų.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išleidyte orą, dreignia sluoste švelniai nuvalykite visas paviršius.

Pastaba: Niekada nenaudokite trpiklių ar kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.

2. Laiykite šaltoje, sausjoje vietoje ir kuo toliau nuo vaikų.
3. Kiekvieno sezono pradžioje ir reguliariai jo metu tikrinkite, ar nėra produkto pažeidimų.

REMONTAS

Jei pažeidžiama kamera, naudokite pateiktą korekcinį lāpą.

1. Nuvalykite taisyomą srį.
2. Atsargai nulupkite lāpą.
3. Pripusaukite lāpą prie pažeistos vietos.
4. Prieš pripūsdami palaukite 30 minučių.

Atbinka šiuos standartus: EN 15649-1, EN 15649-2, EN 15649-3.

⚠ OPOZORILO

Preberite priročnik in sledite navodilom glede varnosti, pravilne montaže celotnega izdelka, postavitve, uporabe in vzdrževanja slednjega. Zaradi lastne varnosti vselej upoštevajte navrote in opozorila iz teh navodil. V primeru neupoštevanja uporabniških navodil ste lahko izpostavljeni hudi nevarnosti. Izdelek uporabljajte le na način in na način, za katere je namenjen.

• POZOR! NE VARUJE PRED UTOPIVJO!

• SAMO ZA PLAVALCE!

- V celoti napolnite vse zračne komore.
- Število potnikov in teža tovora ne smeja v nobenem primeru presegati najvišjega števila potnikov in najvišje nosilnosti, ki sta navedena v specifikacijah.
- Tega izdelka ne uporabljajte kot osebno varovalno opremo.
- Varovalno opremo (rešilni jopič in rešilni pas) pripravite skupaj z otrokomi in jo preglejte.
- Hranite ločeno od odprtega ognja.
- Pred vsako uporabo pazoma preglejte vse sestavne dele izdelka, da se preprečite o njihovi brezbitni ohranjenosti in čvrsti pritrditvi. Če najdete kakršne koli napake, jih odpravite.
- Pri postavljanju na obali bodite previdni. Ostri in hrupavi predmeti, kot so skale, oment, školjke, steklo ipd., lahko predrjo izdelek.
- Izdelka ne puščajte dlje časa na soncu, saj se znak pri visokih temperaturah razteza, kar lahko povzroči nepopravljive poškodbe izdelka.
- Izdelka nikoli ne puščajte v vodi ali v bližini slednje, ko ga ne uporabljate.
- Poskrbite za enakomerno razporeditev teže med uporabo izdelka. V primeru neenakomere razporeditve teže lahko pride do prevrtitve in utopitve.

Naplovanje

1. Pred uporabo se prepričajte, da izdelek nitičer ne pušča in ni nitičer predit. Odprite varnostni ventil in izdelek napolnite z zračno tlačilko (ni priložena izdelku) do predvidenega delovnega tlaka, ki je označen na izdelku.
2. Za napolnjanje izdelka naj poskrbi odrasla oseba, pri tem pa naj sledi zaporedju številki, ki so označene na posameznih zračnih komorah. Izdelek napolnite, dokler se večina gubic ne zgledi in je izdelek na obutek čvrst, vendar NE trd. Če uporabljate drugačne merilnike tlaka, vrednosti tlaka ne smejo presegati tistih, ki so označene na izdelku ali navedene v navodilih. Pazite, da izdelek prekomerno ne napolnite. Ne uporabljajte zračnega kompresorja.

Opomba: Premalo ali preveč napolnjen izdelek je lahko nevaren. Priporočljivo je preventivno tlak izdelka pred vsako uporabo.

3. Po napolnjanju zaprite ventile in potisnite varnostne ventile navznoter.

Opomba: Nikoli ne stojajte na izdelku in nari ne polagajte predmetov med napolnjanjem. Pred uporabo se vselej prepričajte, da izdelek ne pušča.

IZPIHOVANJE

Odprite varnostne ventile in jih sprostite v spodnjem delu, da izdelek izpihnete.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

1. Ko ste izdelka izpihnili, z vlažno krpo nežno očistite vse njegove površine.

Opomba: Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemičnih sredstev, ki lahko poškodujejo izdelek.

2. Izdelek shranjujte v hladnem in suhem prostoru, zunaj dosega otrok.
3. Na začetku vsake sezone in v rednih presledkih med uporabo preglejte izdelek glede morebitnih poškodb.

POPRAVILO

Če se izdelek poškoduje, uporabite priloženo krpico za popravilo.

1. Očistite predel, ki ga želite zakrpati.
2. Previdno srenite folijo z zadnje strani krpice.
3. Pritisnite krpico na predel, ki ga želite zakrpati.
4. Počakajte 30 minut, preden izdelek znova napolnite.

Skladnost s standardi: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ UYARI

Güvenlik uyarıları, ürünün doğru ve eksiksiz montajı, kullanma alınması, kullanımı ve bakımı ile ilgili talimatları okuyup uygulayın. Güvenliğiniz için kullanımı talimatlarındaki tavsiye ve uyarılara daima uyun. Bu kullanımı talimatlarına uyulmaması halinde tehlikelere maruz kalabilirsiniz. Ürünü sadece belirtilen yerlerde ve belirtilen koşullarda kullanın.

• DİKKAT! BOĞULMAYA KARŞI KORUMA SAĞLAMAZ

• SADECE YÜZME BİLENLER İÇİN!

- Bütün hava bölmelerini tamamen şişirin.
- Kullanıcı sayısı ve toplam yük asla belirtilen maksimum kullanıcı sayısı ve yük kapasitesinin üzerinde olmamalıdır.
- Bu ürün can kurtarma ekipmanı olarak kullanılmaz.
- Can kurtarma ekipmanı (can yeleği ve can simidi) ile birlikte ve gözetim altında kullanılmalıdır.
- Alev ve ateşten uzak tutun.
- Her kullanımdan önce ürünün bütün parçalarını dikkatle kontrol ederek iyi durumda ve yeten karar sıklıkla olduklarından emin olun. Herhangi bir hasar tespit edilmez halde üstten dump hasarı görün.
- Karaya yaklaşırdken dikkatli olun. Taş, beton, deniz kabuğu, cam, vb. gibi sert ve keskin cisimler ürüne batabilir.
- Yüksek sıcaklıkta havanın genişlemesi sonucunda tamir edilemez hasarlar oluşabileceğinden, ürünü uzun süre güneşe maruz bırakmayın.
- Ürün kullanılmadığında ürünü suda veya suyun yakınında bırakmayın.
- Ürünü kullanırken yükleme eşit bir şekilde dağıtın. Yükleme eşit şekilde dağıtılmaması halinde devrilme veya boğulma tehlikesi oluşabilir.

Şişirilmesi

1. Ürünü kullanmadan önce, herhangi bir sızıntı veya kırık parça olup olmadığını dikkatle kontrol edin. Emniyet valfini açın, ürünün üzerinde belirtilen basınç değeriine ulaştıncaya kadar hava pompası (ürünle birlikte gelmemektedir) ile şişirin.
2. Hava bölmelerinin numaralarına göre, sadece yetkililer tarafından şişirilmelidir. Hava bölmelerini, kırıklıkların büyük kısmı yok olana kadar şişirin; dolanulduğunda sert DEĞİL, sağlam olmalıdır. Başka bir basınç ölçer kullanın; e halinde basınç, ürünün üzerinde veya talimatlarda belirtilen değerin üzerinde olmamalıdır. Ürünü aşırı şişirmeyin. Hava kompresörü kullanmayın.

Not: Ürünü yerleştir veya aşırı şişirilmesi güvenli bakımından tehlikelidir.

Ürün basıncının her zaman ürünün içinde kontrol edilmesini tavsiye edilir.

3. Ürünü şişirdikten sonra valfite kapatıldığında emniyet valfinin üzerine bastırıldığında emin olun.

Not: Ürünü şişirdikten asla üzerine herhangi bir cisim koymayın veya üzerine dumayın. Her kullanımdan önce üründe hava kaçağı kontrolü yapın.

İNDİRİLMESİ

Ürünün havasını indirmek için valfentalt kısmını açın.

SAKLAMA VE BAKIM

1. Havasını indirdikten sonra bütün yüzeyleri nemli bir bezle nazıncı edin.
- Not:** Asla ürünü zarar verebilecek solvent veya başka kimyasallar kullanmayın.
2. Serni, kuru ve çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
3. Her sezon başında ve kullanımı sırasında belirli aralıklarla, üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.

ONARIM

Ürün zarar görmüşse, onarımı yamasını kullanın.

1. Onarılabacak alanı temizleyin.
2. Yamağı dikkatli bir şekilde çıkartın ve arka kısımdan ayırın.
3. Yamağı, onarılabacak alana bastırın.
4. Şişirmeden önce 30 dakika bekleyin.

Uygun olduğu standartlar: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ АВАРТИСМЕНТ

Чити/manualul и respectați инструкциите а леренте рекомандăнлор де сигуранță, монтареа коректă и комплетă а пропусул, тримтереа ла сервис, ултизаре и тнтрехере.

Пентру проприа див. сигуранță, тн в перманентă атенție а рекомандăрлере и атенționанțele cupрине в аоесте инструкции.

Неоформареа ку аоесте инструкции де операре вă пот екпуне ла перicole сериозе. Ултизаți пропусул нумай в лоурте и кондїиелере пентру care este destinat.

• АТЕНТИЕ! НУ ЕХИСТĂ ПРОТЕКТИЕ ІМПОТРИВА ІНЕКУЛУ!

• НУМАЙ ПЕНТРУ ІНОТĂТОРИ!

- Умїтаți комплет тоате камереле де аер.
- Нуманн де пасажени и greutateа sarcinilor ну trebuie să depășеасă sub нидо томă нуманн де пасажени и capacitatea де greutate maximă indicată в специгаții.
- Аоест пропус ну trebuie ултизат drept un dispozitiv де salvare.
- Dispozitivele де salvare а виеții (vesta и cocluc де salvare) trebuie pregătите и веритате імпреунă.
- Тннеți ла distanță де făcăт и loc.
- Інанте де fiecare ултизаре, верификаți cu атенție тоате componentele пропусул, пентру а вă асигура că totul este в бундї кондїе и fixat străns. Vă rugăm să опрїт репараții в cazul в care descoperїт semne де аваріе.
- Фїт атенție ла acostarea пе мал. Obiectele аскулте и dure, cum ар т pietrele, cimentul, sticlа, etc. pot perfora пропусул.
- Ну Ісаșа нїодатă пропусул expus ла soare пентру perioade mari де timp, втнрчутă temperaturile ridicate vor duce ла dilatarea aerului care poate provoca дауне ireparabile.
- Ну Ісаșа нїодатă в сау aproape де апă căнд ну о ултизаți.
- Ла ултизареа пропусул, distribuți sarcinile в mod egal. Pot surveni răsturnarea и втеcul ла distribuirea негалă а sarcinilor.

Umflarea

1. Інанте де ултизареа пропусул, верификаți cu атенție dacă ехистă scurgeri sau piese defecte. Deschideți valva де сигуранță и умїтаți cu pompa де аер (ну este inclusă) ла presiunea nominală а designului де пе пропус.
2. Умїтаți conform камереле де аер numerotate нумай пентру адултї. Umpleți camerele până căнд dispar majonitatea cutelor и се simte fermă ла atingerea, dar NU rigidă. Dacă ulțiзаți alt manometru де presiune, presiunea ну trebuie să depășеасă presiunea specificată пе пропус sau в инструкциї. Ну умїтаți в exoes. А ну се ултиза ку compresor де аер.

Notă: Umflarea slabă sau в exoes а пропусул poate duce ла pericole де сигуранță. Este mai bine să verifіcați presiunea пропусул де fiecare dată внаирте де ултизаре.

3. Асигураți-vă că вчидеți vașele după umflare, аpășате-де după umflare.

Notă: Ну стаї нїодатă sau ну puneți obiecte пе пропус в timpul деzumflării. Інаирте де ултизаре, верификаți втотdeauna пропусул пентру semne де scurgeri.

DEZUMFLAREA

Deschideți и trageți де capătul supapeilor де сигуранță пентру деzumflare.

ІНТРЕТИНЕРЕ ШІ DEPOZITARE

1. După ултизаре, ултизаți о lavată умерă пентру а curățа уșор тоате suprafețele.

Notă: Ну ултизаți нїодатă solventi и сау alte substanțe chimice care pot deteriora пропусул.

2. Depozitați piscina втн-ун loc răcoor, uscat, departe де accesul copiilor.
3. Verifіcați пропусул пентру semne де deteriorare ла втосеул тееднїу аотимп и ла intervale periodice в timpul ултизаții.

REPARAȚIA

Dacă пропусул este deteriorat, ултизаți peticul де репараții furnizat.

1. Curățай suprafața care умнеасă а в репараții.
2. Declipați cu атенție peticul и scoateți partea din spate а acestuia.
3. Apășаți peticul пе suprafața care trebuie репараții.
4. Аșteптаți 30 де minute внаирте де умflare.

Conform cu standardul: EN15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

⚠ ВНИМАНИЕ

Прочетеете ръководството и следвайте инструкциите свързани с безопасността, правилното и цялостно спсобяване на продукта, настройването за експлоатация, употреба и поддръжка. За ваша собствена безопасност, винаги следвайте съветите и предупрежденията в тези инструкции.

Неспазването на тези инструкции може да ви изложи на сериозна опасност. Използвайте продукта единствено на местата и при условията, за които е предназначен.

• ВНИМАНИЕ! БЕЗ ЗАЩИТА СРЕЩУ УДАВЯНЕ!

• САМО ПЛУВЦИ!

- Изцяло напомайте въздушните камери.
- Броят на пътниците и теглото на товара на трябва в никакъв случай да надвишава броя на пътниците и максималния капацитет за тегло в спецификациите.
- Този продукт не трябва да се използва като животоспасяващо средство.
- Животоспасяващите средства (спасителна жилетка и шамандра) трябва да бъде подготвени заедно и проверени.
- Съхранявайте далеч от пламъци и огън.
- Преди всяка употреба, внимателно проверявайте всички продукти, за да се уверите, че всичко е в добро състояние и добре затегнато. Моля, опрете за ремонт, ако забележите някакви щети.
- Бъдете внимателни при доближаването на земята. Остри и груби предмети като скали, цимент, черупки, стъкла и т.н. могат да прободат продукта.
- Не оставайте продукта изложени на слънце в продължение на дълги периоди от време, тъй като високите температури водят до разширяване на въздуха, което може да причини непоправими повреди.
- Никога не оставайте във водата или близо до нея, когато не се използва.
- Равномерно разпределете товарите, при използване на продукта. Може да се предизвика преобръщане и удавяне при неравномерно разпределение на товарите.

Напомаване

1. Преди да използвате продукта, внимателно проверете дали има някакви течове или окислени (счуплени) части. Отворете предпазни клапан и напомайте с въздушна помпа (не е включена) до работното налягане по проект отбелязано върху продукта.
2. Да се напома според номерираните въздушни камери единствено от възрастен човек. Напомайте камерите, докато повечето от гънките са излезнали и те се чувстват твърди при допир. НО не прекалено твърди. Ако използвате друг манометър, налягането не трябва да бъде повече от определеното налягане върху продукта или в инструкциите. Не напомавайте прекалено продукта. Не използвайте въздушен компресор.

Забележка: Почналото или саръх напомаването на продукта ще доведе до рикове свързани с безопасността. По-добре е да се провери налягането на продукта всеки път преди употреба.

3. Не забравяйте да затворите клапаните след напомаване,

натиснете в предпазните клапани след напомаване.
Забележка: Никога не стойте върху продукта или не оставайте предмети по време на надуване. Винаги проверявайте за течове продукта преди употреба.

ІЗПУСКАНЕ

Отворете и притиснете долната част на клапана за изпускане.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

1. След дефлация, използвайте влажна кърпа, за леко почистване на всички повърхности.
- Забележка:** Никога не използвайте разтворители или други химикали, които могат да повредят продукта.
2. Съхранявайте на хладно, сухо място и трудно достъпно за деца.
3. Проверете продукта за повреди, в началото на всеки сезон и на редовни интервали, когато се използва.

РЕМОНТ

Ако продуктът е повреден, използвайте предоставената кърпка за ремонт.

1. Почистете областта, която трябва да бъде ремонтирана.
2. Внимателно обележете лепенката и отстранете задната част.
3. Притиснете лепенката, върху мястото, което трябва да бъде поправено.
4. Изчакайте 30 минути преди надуване.

Съответства на стандарт: EN 15649-1, EN15649-2, EN15649-3.

UPOZORENJE

Pročitajte uputstvo pažljivo i pratite uputstva vezana za sigurnost, pravilno i potpuno sklapanje, uključivanje, korištenje i održavanje.

Za vašu ličnu sigurnost, uvek se pridržavajte saveta i upozorenja u ovom uputstvu.

Nepridržavanje ovih uputstava za upotrebu vas može izložiti ozbiljnoj opasnosti. Proizvod koristite samo na mestima i u uslovima za koje je namenjen.

• PAŽNJA! BEZ ZAŠTITE OD DAVLJENJA!

• SAMO PLIVAČI!

- Potpuno naduvajte sve vazdušne komore.
- Broj putnika i opterećenje ne smeju prekoračiti broj putnika i opterećenje navedeno u specifikacijama.
- Ovaj proizvod ne bi trebao biti korišten kao sredstvo za spasavanje.
- Sredstva za spasavanje (pojas i plutača za spasavanje) moraju biti spremljeni zajedno i pregledani.
- Držite podalje od plamena i vatre.
- Pre svake upotrebe, pažljivo pregledajte sve delove, da osigurate da je sve u dobrom stanju i čvrsto pričvršćeno. Molimo stanite da popravite ako nađete bilo kakva oštećenja.
- Budite pažljivi pri postavljanju na zemlju. Oštri i grubi predmeti poput kamenja, cementa, školjki, stakla i sl. mogu probušiti proizvod.
- Ne ostavljajte proizvod dugo na suncu, jer visoke temperature će proširiti vazduh, što može prouzrokovati napravljivu štetu.
- Nikad ne ostavljajte u ili blizu vode kad nije u upotrebi.
- Jednako rasporedite teret kad koristite proizvod. Prevrtanje i davljenje se mogu dogoditi zbog nejednake raspodele tereta.

Naduvavanje

1. Pre korištenja proizvoda, pažljivo pregledajte ima li oštećenih delova ili curenja. Otvorite sigurnosni ventil i naduvajte sa vazdušnom pumpom (nije uključena) do odgovarajućeg pritiska na proizvodu.
2. Naduvati komore po brzevimama, i to samo odrasle osobe. Ispunite komore dok vedna nabora ne nestane i dok ne postane čvrsto ali NE tvrdo. Ukoliko koristite drugu spravu za naduvavanje, pritisak ne sme biti veći nego što je naznačeno na proizvodu ili u uputstvu. Ne naduvavajte previše proizvod. Ne koristite kompresor za zrak.

Napomena: Previše ili premalo naduvan proizvod rezultiraće sigurnosnim rizicima. Bolje je proveriti pritisak proizvoda pre svake upotrebe.

3. Osigurajte da ste zatvorili ventile nakon naduvavanja, pritisnite sigurnosne ventile nakon naduvavanja.

Napomena: Nikad ne stojite i ne naslanjate se na proizvod tokom naduvavanja. Uvek pregledajte da proizvod ne pušta vazduh pre upotrebe.

IZDUVAVANJE

Otvorite i pritisnite dno ventila da bi izduvali.

ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

1. Nakon izduvavanja, koristite vlačnu krpu za nežno čišćenje svih površina.

Napomena: Nikad ne koristite razređivače ili druge hemikalije koje mogu oštetiti proizvod.

2. Odložite na hladno, tamno mesto van domašaja dece.
3. Proverite da li proizvod ima oštećenja na početku svake sezone i u redovnim intervalima tokom korištenja.

POPRAVKA

Ako je komora oštećena, upotrebite priloženu zakrpu za popravku.

1. Očistite površinu koju treba popraviti.
2. Pažljivo odlepite zakrpu.
3. Pritisnite zakrpu preko površine koju treba popraviti.
4. Sačekajte 30 minuta pre naduvavanja.

Odgovara standardu: EN15849-1, EN15849-2, EN15849-3.

Bestway®



Shanghai

Bestway Global Holding Inc.
No.3065 Cao An Road,
Shanghai, 201812, China
Tel: 86 21 6913 5588
Fax: 86 21 9913 8383
E-mail: info@bestway-shanghai.com

Hong Kong

Bestway (Hong Kong) International Ltd.
Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre,
66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong
Tel: 852 2997 7169
Fax: 852 2997 7869
E-mail: info@bestway-hongkong.com

Europe

Bestway (Europe) S.r.l.
Via Resistenza 5,
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy
Tel: 39 02 9884 881
Fax: 39 02 9884 8828
E-mail: info@bestway-europe.com

Central & South America

Bestway Central & South America Ltda
Salar Ascotan 1292, Parque Enea,
Pudahuel, Santiago, Chile
Tel: 562 3203 6438
Fax: 562 3203 6409
E-mail: info@bestway-southamerica.com

U.S.A.

Bestway (USA) Inc.
3249 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034,
United States of America
Tel: 1 480 838 3888
Fax: 1 480 304 3349
E-mail: sales@bestway-northamerica.com

Australia

Bestway Australia Pty Limited
Unit 10/71-83 Asquith Street,
Silverwater, NSW 2128, Australia
Tel: 61 2 9037 1388
Fax: 61 2 9737 9423
E-mail: info@bestway-australia.com

www.bestway-global.com
www.bestway-service.com